



**Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций**

**NFIF/R1384 (Ru)**

**ФАО  
Доклад по вопросам  
рыболовства  
и аквакультуры**

**ISSN 2078-9041**

## **КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ**

**Доклад о работе восемнадцатой сессии**

---

### **ПОДКОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ**

**8 апреля – 8 мая 2022 года и 7, 8, 9 и 20 июня 2022 года  
в виртуальном формате**



КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Доклад о работе восемнадцатой сессии

ПОДКОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ

8 апреля – 8 мая 2022 года и 7, 8, 9 и 20 июня 2022 года

в виртуальном формате

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ

Рим, 2023 год

Обязательная ссылка:

ФАО. 2023. Комитет по рыбному хозяйству. Доклад о работе восемнадцатой сессии. Подкомитет по торговле рыбой. В виртуальном формате. 8 апреля – 8 мая 2022 года и 7, 8, 9 и 20 июня 2022 года. Рим. <https://doi.org/10.4060/cc1513ru>

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

ISSN 2078-9041 [Печатная версия]  
ISSN 2707-5869 [Электронная версия]

ISBN 978-92-5-136876-3  
© ФАО, 2023



Некоторые права защищены. Настоящая работа предоставляется в соответствии с лицензией Creative Commons “С указанием авторства – Некоммерческая - С сохранением условий 3.0 НПО” (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ru>).

Согласно условиям данной лицензии настоящую работу можно копировать, распространять и адаптировать в некоммерческих целях при условии надлежащего указания авторства. При любом использовании данной работы не должно быть никаких указаний на то, что ФАО поддерживает какую-либо организацию, продукты или услуги. Использование логотипа ФАО не разрешено. В случае адаптации работы она должна быть лицензирована на условиях аналогичной или равнозначной лицензии Creative Commons. В случае перевода данной работы, вместе с обязательной ссылкой на источник, в него должна быть включена следующая оговорка: «Данный перевод не был выполнен Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). ФАО не несет ответственности за содержание или точность данного перевода. Достоверной редакцией является издание на [указать язык оригинала] языке”.

Возникающие в связи с настоящей лицензией споры, которые не могут урегулированы по обоюдному согласию, должны разрешаться через посредничество и арбитражное разбирательство в соответствии с положениями Статьи 8 лицензии, если в ней не оговорено иное. Посредничество осуществляется в соответствии с "Правилами о посредничестве" Всемирной организации интеллектуальной собственности <http://www.wipo.int/amc/ru/mediation/rules/index.html>, а любое арбитражное разбирательство должно производиться в соответствии с "Арбитражным регламентом" Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

**Материалы третьих лиц.** Пользователи, желающие повторно использовать материал из данной работы, авторство которого принадлежит третьей стороне, например, таблицы, рисунки или изображения, отвечают за то, чтобы установить, требуется ли разрешение на такое повторное использование, а также за получение разрешения от правообладателя. Удовлетворение исков, поданных в результате нарушения прав в отношении той или иной составляющей части, авторские права на которую принадлежат третьей стороне, лежит исключительно на пользователе.

**Продажа, права и лицензирование.** Информационные продукты ФАО размещаются на веб-сайте ФАО ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)); желающие приобрести информационные продукты ФАО могут обращаться по адресу: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org). По вопросам коммерческого использования следует обращаться по адресу: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request). За справками по вопросам прав и лицензирования следует обращаться по адресу: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

## **ПОДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА**

Ниже приводится окончательный вариант доклада, принятый 18-й сессией Подкомитета по торговле рыбой Комитета по рыбному хозяйству.

## РЕЗЮМЕ

Подкомитет по торговле рыбой был учрежден Комитетом по рыболовству в качестве многостороннего консультативного форума для обсуждения вопросов международной торговли продукцией рыболовства и аквакультуры. Восемнадцатая сессия Подкомитета состоялась в период с 8 апреля по 8 мая 2022 года и 7, 8, 9 и 20 июня 2022 года в виртуальном формате.

Подкомитет принял к сведению информацию о последовательном сотрудничестве между ФАО и другими международными организациями, а также об актуальных глобальных тенденциях, отражающихся на данной отрасли. Кроме того, на рассмотрение Подкомитета был представлен доклад, посвященный мелкомасштабному рыболовству и мировой торговле, в котором также рассматривались водные системы производства продовольствия и их использование, включая проблему его потерь и порчи. Подкомитет обсудил, как инструменты в области сохранения биоразнообразия отражаются на международной торговле, а также такой комплексный вопрос, как торговые соглашения и предоставление преференциального доступа к продукции рыболовства и аквакультуры на их основе.

Подкомитет заслушал общую информацию о работе ФАО в области обеспечения продовольственной безопасности и качества продукции рыболовства и аквакультуры, а также о текущих тенденциях в производстве, потреблении и международной торговле такой продукцией. Подкомитету была представлена обновленная информация об инициативах ФАО в области прослеживаемости и документации улова. Подкомитет поддержал продолжение работы ФАО в области социальной ответственности.

## СОДЕРЖАНИЕ

Подготовка настоящего документа.....	iii
Резюме.....	iv
Открытие сессии.....	1
Организация работы сессии, утверждение повестки дня сессии и назначение членов Редакционного комитета.....	1
Глобальные темы и текущая работа с другими органами ФАО и международными организациями.....	1
Водные системы производства продовольствия и потребление: подход к проблеме потери питательной ценности и порчи пищевой продукции.....	3
Применения Статьи 11 Кодекса ведения ответственного рыболовства: особенности, трудности и перспективы с точки зрения членов ФАО.....	4
Маломасштабное рыболовство и международная торговля.....	4
Торговые соглашения и доступ продукции рыболовства и аквакультуры на рынки.....	5
Влияние инициатив по сохранению биоразнообразия на торговлю промысловыми видами водных организмов.....	6
Обзор текущих тенденций в секторе рыболовства и аквакультуры.....	5
Безопасность и качество пищевой продукции рыболовства и аквакультуры.....	7
Обновленная информация о работе ФАО в области прослеживаемости и рекомендации по составлению схем документации улова.....	8
Социальная ответственность: аналитический документ и будущая работа.....	9
Выборы Председателя и заместителей Председателя девятнадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ.....	10
Разное.....	10
Сроки и место проведения 19-й сессии.....	11
Утверждение доклада о работе.....	11

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

A	Повестка дня.....	12
B	Список делегатов и наблюдателей .....	13
	Должностные лица 18-й сессии Подкомитета.....	38
	Секретариат .....	39
C	Перечень документов .....	40
D	Приветственное слово Генерального директора ФАО д-ра Цюй Дунъюя (только на английском языке).....	42
E	Вступительное слово директора Департамента рыболовства во внутренних водоемах Министерства рыболовства и морской экономика Сенегала и Председателя сессии г-на Дьена Ндиае (только на французском языке).....	44



## **ОТКРЫТИЕ СЕССИИ**

1. Восемнадцатая сессия Подкомитета по торговле рыбой (ПТР КРХ) Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) состоялась в период с 8 апреля по 8 мая 2022 года и 7, 8, 9 и 20 июня 2022 года в виртуальном формате. В работе сессии приняли участие 67 членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), 7 членов ФАО, имеющих статус наблюдателя, и 29 наблюдателей от стран, межправительственных и международных неправительственных организаций. Список делегатов и наблюдателей приведен в Приложении В

2. Принимая во внимание ограничения, введенные в целях охраны общественного здоровья в связи с пандемией COVID-19, и по результатам консультаций Бюро ПТР КРХ эту сессию в порядке исключения и не создавая прецедента было решено провести в виртуальном формате. Подкомитет также постановил, что сессия в виртуальном формате является официальной очередной сессией Подкомитета, созываемой в соответствии с Общими правилами Организации, и что стандартные правила процедуры и положения Подкомитета применяются в обычном порядке, за исключением случаев, когда какое-либо правило или положение несовместимы с виртуальным форматом либо не могут быть соблюдены в силу особых обстоятельств.

3. На открытии сессии выступил Генеральный директор ФАО д-р Цуй Дунъюй (Приложение D), после чего директор Департамента внутреннего рыболовства Министерства рыболовства и морской экономики Сенегала и Председатель сессии г-н Дьен Ндиае обратился к участникам с приветственным словом (Приложение E).

## **ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ СЕССИИ И НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА**

4. Подкомитет утвердил повестку дня (Приложение А), которая включает десять рабочих документов, разделенных на две группы. Шесть документов были рассмотрены по переписке в период с 8 апреля по 8 мая на базе соответствующей платформы, а оставшиеся четыре документа были обсуждены на пленарной сессии 7, 8, 9 и 20 июня в виртуальном формате. Перечень документов, которые были предложены вниманию Подкомитета, приведен в Приложении С.

5. Подкомитет принял к сведению Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом.

6. Подкомитет назначил г-жу Ребекку Уинтеринг (Соединенные Штаты Америки) Председателем Редакционного комитета в составе которого также вошли Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Канада, Кувейт, Малайзия, Новая Зеландия, Норвегия, Чили и Япония.

## **ГЛОБАЛЬНЫЕ ТЕМЫ И ТЕКУЩАЯ РАБОТА С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ФАО И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

7. Подкомитет положительно воспринял документ COFI:FT/XVIII/2022/2.

8. Подкомитет одобрил новые приоритетные направления осуществления программы (ПНОП) «"Голубая" трансформация». Подкомитет также подчеркнул значимость сотрудничества между подкомитетами КРХ, а также важность согласования комплексных и широких по охвату Рекомендаций по устойчивому развитию аквакультуры в рамках ПНОП «"Голубая" трансформация» и необходимость их согласования с целями, предусмотренными данным ПНОП.

9. Подкомитет признал важность поддержки разработки методик оценки состояния рыболовства и запасов, по которым отмечается нехватка данных, и ожидает, что на предстоящей сессии КРХ по этому вопросу будет представлена дополнительная обновленная информация.
10. Подкомитет воздал должное ФАО за неустанные усилия по согласованию ее работы с Повесткой дня на период до 2030 года и целями в области устойчивого развития (ЦУР), прежде всего ЦУР 14 и 8.
11. Подкомитет высоко оценил и поддержал текущее сотрудничество между ФАО и другими международными организациями в области торговли рыбой, используя их относительные преимущества и минимизируя дублирование работы. Подкомитет предложил расширить сотрудничество с другими организациями, также занимающимися вопросами торговли рыбой, такими как Всемирный банк и Европейская обсерватория рынка продукции рыболовства и аквакультуры (EUMOFA).
12. Подкомитет положительно воспринял оказываемую ФАО поддержку в разработке и реализации национальных планов действий по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла (ННН-промысла) и вновь призвал в рамках такой поддержки оказывать членам техническое содействие, необходимое для анализа и учета связанных с промыслом субсидий, а также для осуществления программ по выявлению и устранению субсидий, которые стимулируют связанные с ННН-промыслом виды деятельности, содействуя тем самым соблюдению требований ВТО в области прозрачности происхождения.
13. Подкомитет подчеркнул важность сотрудничества с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) для оптимизации сбора данных. Подкомитет подчеркнул важную роль ФАО как источника технической информации и справочных данных для ВТО в контексте переговоров по субсидированию рыболовства, отметив, что по их завершении эту работу необходимо расширить.
14. Подкомитет высоко оценил и поддержал взаимодействие и сотрудничество между ФАО и Всемирной таможенной организацией (ВТАО) и в целях повышения прозрачности предложил ФАО в сотрудничестве с ВТАО согласовать решения, устраняющие структурные ограничения Гармонизированной системы описания и кодирования товаров (ГС) в части, касающейся продукции рыболовства и аквакультуры. Подкомитет положительно воспринял совместную публикацию ФАО и GLOBEFISH Справочника по кодам Гармонизированной системы (ГС) для рыбы и рыбной продукции.
15. Подкомитет отметил поддержку, оказываемую ФАО Совместной рабочей группе ФАО/Международной организации труда (МОТ)/Международной морской организации (ИМО) по ННН-промыслу и связанным с ним вопросам, особенно в свете существующих проблем в рыболовстве, таких как торговля людьми и принудительный труд. Подкомитет просил представлять на его рассмотрение подготовленную этой Совместной группой обновленную информацию, в том числе о ходе разработки правил процедуры и пересмотренного круга ведения, а также практические предложения, учитывающие различные мандаты организаций-участников.

## **ВОДНЫЕ СИСТЕМЫ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ПОТРЕБЛЕНИЕ: ПОДХОД К ПРОБЛЕМЕ ПОТЕРИ ПИТАТЕЛЬНОЙ ЦЕННОСТИ И ПОРЧИ ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ**

16. Подкомитет положительно воспринял документ SOFI:FT/XVIII/2022/3 и призвал ФАО оказать членам помощь в сокращении объема потерь и порчи (ППП) в цепочках производства и сбыта пищевой продукции из водных биоресурсов, в частности, путем внедрения Добровольного свода правил по сокращению потерь и порчи пищевой продукции.

17. Подкомитет особо отметил, что оценка и устранение факторов, влияющих на национальный потенциал в области предотвращения ППП, таких как поддерживающие меры политики, законодательство, навыки, знания, услуги, инфраструктура и технологии, требуют многостороннего подхода с учетом интересов широкого круга сторон.

18. Подкомитет отметил важность распространения информации о ППП через центр знаний и важнейшую роль, которую ФАО играет в этом отношении, регулярно публикуя обновленную информацию об этой проблеме на веб-странице ФАО, посвященной потерям и порче пищевой продукции в производственно-сбытовых цепочках рыбного хозяйства. Подкомитет также просил членов внести свой вклад в работу центра знаний, предоставив ФАО соответствующие публикации и информацию.

19. Подкомитет особо отметил роль водных систем производства продовольствия в смягчении последствий изменения климата, а также важность работы ФАО по содействию внедрению экологически безопасных методов сокращения ППП в цепочках производства и сбыта рыбной продукции, обеспечивая тем самым снижение выбросов парниковых газов в этом секторе.

20. Подкомитет подчеркнул важность учета гендерной проблематики при проведении оценки и осуществлении мер по борьбе с ППП, с тем чтобы содействовать реализации решений, учитывающих интересы женщин, на продовольственной безопасности и экономическом благополучии которых проблема потерь и порчи зачастую отражается значительно сильнее, поскольку они составляют большинство занятых в послепромышленных видах деятельности.

21. Подкомитет признал важность пищевой продукции из водных биоресурсов для обеспечения продовольственной безопасности и питания, особенно с учетом их энергетической ценности и содержания в них белка, а также в качестве источника основных микроэлементов и жирных кислот, что способствует диверсификации рациона, особенно для населения с низким уровнем доходов. Подкомитет рекомендовал ФАО расширить оказываемую членам помощь с целью повышения роли пищевой продукции из водных биоресурсов в улучшении питания и продовольственной безопасности.

22. Подкомитет подчеркнул необходимость обратить внимание на риски, связанные с широко распространенной практикой использования мелкой пелагической рыбы в кормовых целях, и на их последствия для доступности продовольствия и продовольственной безопасности общин, зависящих от таких ресурсов. Подкомитет согласился с тем, что использование альтернативных ингредиентов и побочных продуктов представляется одним из возможных решений, обеспечивающим оптимизацию состава кормов и сведение к минимуму последствий для продовольственной безопасности и питания.

## **ПРИМЕНЕНИЯ СТАТЬИ 11 КОДЕКСА ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА: ОСОБЕННОСТИ, ТРУДНОСТИ И ПЕРСПЕКТИВЫ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ЧЛЕНОВ ФАО**

23. Подкомитет выразил признательность ФАО за оптимизацию и упрощение вопросника по статье 11 Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР) и соответствующих руководств по нему и положительно оценил принятый новый вопросник, приведенный в документе SOFI:FT/XVIII/2022/4. Подкомитет отметил постоянно растущее количество респондентов и всесторонний анализ поступающих ответов.

24. Подкомитет счел, что вопросник представляет собой эффективный аналитический инструмент для совершенствования послепромысловой практики и торговли на устойчивой основе, а также вновь подчеркнул, что ФАО играет важную роль в оказании поддержки в этой связи. Вопросник позволяет отслеживать достигнутые членами результаты, анализировать проблемы и возможности для улучшения в соответствии с принципами КВОР и Повесткой дня на период до 2030 года и предусмотренными ею ЦУР.

25. Подкомитет подчеркнул, что ответы на вопросник следует рассматривать как руководство к действию при решении проблем, с которыми члены сталкиваются при выполнении положений статьи 11 КВОР, в особенности связанных с плохими условиями труда, безопасностью пищевой продукции, гармонизацией стандартов и сертификационных требований, маломасштабным сектором и ННН-промыслом. Он также подчеркнул, что ФАО должна наладить постоянный обмен информацией о национальных программах, мероприятиях и успешном опыте, связанных с послепромысловой деятельностью.

26. Подкомитет призвал ФАО модернизировать электронную систему представления отчетности и новую платформу, на которой размещен вопросник, с тем чтобы повысить точность и надежность системы отчетности по КВОР. Кроме того, он предложил в дальнейшем по мере возможности включать в документы к сессиям ПКТ КРХ информацию об анализе тенденций на основе сравнения результатов за предыдущие годы.

## **МАЛОМАСШТАБНОЕ РЫБОЛОВСТВО И МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ**

27. Подкомитет положительно воспринял документ SOFI:FT/XVIII/2022/2 и просил ФАО представлять больше информации о мерах в области международной торговли и тарифах в отношении маломасштабного рыболовства (МР). Он настоятельно призвал ФАО уделять приоритетное внимание усилиям, направленным на расширение доступа представителей МР к рынкам и укрепление продовольственной безопасности, особенно в свете последствий пандемии COVID-19, и подготовить основанные на научных знаниях продукты, данные и информацию, а также разработать меры по развитию потенциала в поддержку выполнения положений статьи 7 (производственно-сбытовые цепочки, послепромысловые операции и торговля) Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМР) и решения задачи 14.b ЦУР, включая рыболовство во внутренних водоемах.

28. Подкомитет особо отметил важность оказания ФАО адресной поддержки производителям и организациям, занимающимся МР, в контексте развития торговли и расширения доступа к рынкам, уделяя при этом особое внимание женщинам и молодежи, в том числе осваивать успешный опыт членов. Что касается молодежи, то Подкомитет просил ФАО представить дополнительную информацию о ее положении и роли в МР, с тем чтобы обеспечить должный учет этого вопроса при разработке мер политики и программ. Подкомитет высоко оценил планы ФАО предоставлять информацию о торговле продукцией МР и рыночную информацию через систему GLOBEFISH.

29. Подкомитет особо отметил важность развития потенциала и информационно-просветительской работы для сбора данных об улове в МР и обмене ими, в том числе с использованием цифровых инструментов.

30. Подкомитет подчеркнул, что ФАО необходимо оказать членам содействие в разработке законодательных механизмов в поддержку устойчивого рыболовства и инклюзивной торговли продукцией МР, а также в развитии многостороннего сотрудничества в интересах расширения доступа к рынкам для представителей МР. Подкомитет предложил ФАО провести анализ схем прослеживаемости и сертификации продукции МР, подготовить соответствующие рекомендации и оказать членам техническое содействие.

31. Подкомитет отметил важность проведения Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры (МГКРА) –2022, высоко оценив уже проведенные ФАО и членами мероприятия в этой связи. Подкомитет подчеркнул важность МГКРА для реализации профильных мер политики и программ, а также демонстрации потенциала маломасштабных производителей продовольствия из водных биоресурсов и выгод, связанных с развитием данного сектора.

## **ТОРГОВЫЕ СОГЛАШЕНИЯ И ДОСТУП ПРОДУКЦИИ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ НА РЫНКИ**

32. Подкомитет подчеркнул важность распространения информации о торговых соглашениях в части, касающейся рыболовства и аквакультуры, и положительно воспринял документ SOFI:FT/XVIII/2022/6, посвященный данному вопросу. Комитет отметил, что недавно добавленные в региональные торговые соглашения разделы, касающиеся нетрадиционных вопросов торговли, таких как устойчивость запасов, ННН-промысел и промышленные субсидии, представляют собой важное дополнение с точки зрения обеспечения устойчивости, и информация о них должна распространяться как можно шире.

33. Подкомитет принял к сведению представленную членами информацию об их актуальном опыте реализации стратегий развития международной торговли применительно к продукции рыболовства и аквакультуры, в том числе о новых региональных торговых соглашениях, и просил отразить эти аспекты в следующем документе с обновленной информацией по данному вопросу. Подкомитет принял к сведению информацию о трудностях, которые время от времени возникают в системе международной торговли продукцией рыболовства и аквакультуры, в том числе в связи с соблюдением правил происхождения, ростом тарифов и нетарифными барьерами.

34. Подкомитет поддержал предложение о разработке ФАО базы данных торговых соглашений, актуальных для рыболовства и аквакультуры, что позволит улучшить ситуацию с распространением информации и прозрачностью, соблюдением, доступом к рынкам, в том числе льготным, а также повысить осведомленность частного сектора, включая производителей и экспортеров продукции маломасштабного рыболовства, о новых деловых возможностях.

35. Подкомитет подчеркнул, что такая база данных должна охватывать как развитые, так и развивающиеся страны на комплексной основе и содержать объективную и основанную исключительно на фактах информацию о торговых соглашениях. Подкомитет рекомендовал ФАО представить на рассмотрение его следующей сессии техническое задание на разработку такой базы с описанием ее функциональных возможностей, включая типы информации, которые предлагается в ней хранить, приняв во внимание работу, которая уже ведется другими международными организациями, в целях недопущения дублирования, а также примеры, представленные членами.

## **ВЛИЯНИЕ ИНИЦИАТИВ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ТОРГОВЛЮ ПРОМЫСЛОВЫМИ ВИДАМИ ВОДНЫХ ОРГАНИЗМОВ**

36. Подкомитет положительно воспринял документ SOFI:FT/XVIII/2022/7 и выразил признательность ФАО за проделанную ею работу и сотрудничество, связанное с многосторонними природоохранными соглашениями и направленное на совершенствование мер политики и практической работы по обеспечению всестороннего учета вопросов биоразнообразия, включая разработку соответствующих теоретических и практических рекомендаций с опорой на надежные научные и технические знания. Подкомитет отметил роль ФАО в выявлении пробелов и недочетов в усилиях по мобилизации ресурсов и сохранению биоразнообразия.

37. Подкомитет вновь подтвердил, что ФАО является самой авторитетной международной организацией по вопросам рыболовства и аквакультуры, предоставляющей научные рекомендации и техническую информацию на различных международных экологических форумах. Подкомитет вновь подчеркнул, что принимаемые решения должны быть основаны на имеющейся передовой научной информации, отметив при этом важность всестороннего учета вопросов биоразнообразия в контексте управления рыболовством и аквакультурой.

38. Подкомитет положительно оценил вклад ФАО в продолжающийся процесс переговоров в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) по согласованию целей, задач и индикаторов Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года, а также поддержал предложение о созыве седьмого совещания Консультативной группы экспертов ФАО по оценке предложений о внесении поправок в приложения I и II к СИТЕС, касающиеся промысловых водных видов. Помимо предоставления научно-технической информации, актуальной для согласования мер политики и инструментов, призванных обеспечить всесторонний учет проблематики биоразнообразия сторонами многосторонних природоохранных соглашений (МПС), Подкомитет подчеркнул, что ФАО следует оказать поддержку членам в деле развития потенциала, необходимого для выполнения взятых ими на себя международных обязательств.

## **ОБЗОР ТЕКУЩИХ ТЕНДЕНЦИЙ В СЕКТОРЕ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ**

39. Подкомитет выразил благодарность ФАО за актуальность и полезность приведенной в документе SOFI:FT/XVIII/2022/8 развернутой информации и ее анализ. Подкомитет внес предложения в отношении областей, которые могли бы быть рассмотрены при подготовке будущих обзоров торговли продукцией рыболовства и аквакультуры, включая вопрос об обеспечении устойчивости к внешним воздействиям с учетом текущих глобальных проблем.

40. Подкомитет особо отметил растущее значение сектора рыболовства и аквакультуры и связанной с ними торговли для обеспечения глобальной продовольственной безопасности и экономического роста и развития, а также повышения уровня жизни и доходов. Подкомитет призвал ФАО оказывать содействие в расширении вклада этого сектора и связанной с ним торговли, отметив, среди прочего, его вклад в достижение ЦУР.

41. Подкомитет ознакомился с представленной странами информацией об актуальных тенденциях в области производства, торговли и потребления продукции из водных биоресурсов, отметив значительные трудности, с которыми члены столкнулись вследствие таких факторов, как пандемия COVID-19 и текущие геополитические события, включая перебои в функционировании логистических и товаропроводящих цепочек.

42. Подкомитет подчеркнул важность точных и актуальных данных и информации о текущих и будущих тенденциях в секторе рыболовства и аквакультуры и вновь отметил важную роль ФАО в подготовке и анализе статистических данных по рыболовству и аквакультуре. Подкомитет положительно оценил сотрудничество с ОЭСР по подготовке

ежегодных среднесрочных прогнозов. Подкомитет отметил, что ФАО является хранителем базы данных по рыболовству и аквакультуре, охватывающей самый длительный период времени, и что значимость этих данных постоянно растет.

43. Подкомитет ознакомился с представленной странами информацией о примерах поддержки, оказываемой сектору маломасштабного рыболовства, отметил уникальные особенности и потребности маломасштабного рыболовства и его важнейшую роль, а также указал на трудности, с которым оно сталкивается в вопросах доступа к международным рынкам. Для того чтобы маломасштабное рыболовство смогло воспользоваться всеми преимуществами торговли Подкомитет рекомендовал ФАО продолжить реализацию мероприятий, необходимых для решения этой задачи.

44. Подкомитет выразил благодарность ФАО за оказываемое содействие в применении Принципов УМР, в особенности в части, касающейся гендерных вопросов и продовольственной безопасности, а также предложил в ходе проведения МГКРА 2022 года обратить особое внимание на важную роль маломасштабного рыболовства для международной торговли продукцией из водных биоресурсов.

45. Подкомитет подчеркнул важность неукоснительного соблюдения правил ВТО и наличия транспарентной, действенной и гармонизированной торговой системы, в рамках которой решения принимаются на последовательной и недискриминационной основе, не создавая при этом необоснованных барьеров для торговли. Подкомитет выразил обеспокоенность в связи с растущим количеством различных мер, включая санитарные меры и требования к документации при импорте, которые оказывают необоснованное негативное воздействие на торговлю продукцией рыболовства и аквакультуры, особенно в начале пандемии. Подкомитет вновь заявил о своей поддержке ФАО, которая играет ключевую роль в оказании специализированного экспертно-технического содействия и развитии потенциала по вопросам, связанным с торговлей.

46. Подкомитет особо отметил важность содействия устойчивого развития сектора рыболовства и аквакультуры и выразил поддержку мерам по предупреждению, сдерживанию и ликвидации ННН-промысла, включая представление отчетности о реализуемых на национальном уровне инициативах по осуществлению таких мер.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ И КАЧЕСТВО ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ РЫБОЛОВСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ**

47. Подкомитет выразил признательность ФАО за подробную и всестороннюю информацию, представленную в документе СОFI:FT/XVIII/2022/9, а также за ее работу в области обеспечения качества и безопасности продукции рыболовства и аквакультуры, подчеркнув важность продолжения совместной работы и сотрудничества с другими учреждениями, такими как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), в целях содействия осуществлению подхода "Единое здоровье".

48. Подкомитет принял к сведению и положительно оценил возобновление работы Комитета Кодекса по рыбе и рыбным продуктам. Подкомитет призвал Секретариат и впредь уделять первоочередное внимание Кодексу и программе его научно-консультативной поддержки. Подкомитет решительно поддержал работу ФАО по оказанию научно-консультативной поддержки процессу разработки и согласования стандартов в рамках Кодекса и подчеркнул важность стабильного выделения ресурсов по линии регулярной программы ФАО на нужды такой работы, с тем чтобы обеспечить научную обоснованность стандартов и не допустить появления неоправданных барьеров в торговле.

49. Подкомитет выразил признательность ФАО за ее нормативную работу и практическую работу по санации зон выращивания двустворчатых моллюсков, отметив наличие конкретных

проблем, связанных с доступом на рынки. Подкомитет положительно оценил работу ФАО по проблеме устойчивости к противомикробным препаратам (УПП), в том числе в части, касающейся оценки рисков и эпиднадзор за УПП.

50. Подкомитет с удовлетворением отметил работу ФАО по таким направлениям, как морские токсины, например, сигуатоксин, вредоносные цветения водорослей и микропластик, и подчеркнул необходимость ее продолжения. Подкомитет высказался в поддержку работы ФАО по вопросам, требующим неотложного внимания, таким, как управление рисками отравления сигуатоксином, и предложил включить в нее и другие новые токсины.

51. Подкомитет положительно оценил представленные ФАО рекомендации о максимальном допустимом уровне метилртути в определенных видах рыб и рекомендовал продолжить сбор данных по полифторалкилам и мышьяку в рыбе, ракообразных и моллюсках.

52. Подкомитет особо отметил важность наличия четкой информации о механизмах проведения досмотра и требованиях к их проведению, а также о порядке одобрения импорта в целях упрощения международной торговли и настоятельно рекомендовал ФАО проработать эти вопросы.

53. Подкомитет положительно оценил работу ФАО по оценке рисков и выгод, связанных с потреблением рыбы, и подчеркнул важность наличия высококачественных данных для этой работы.

54. Члены Подкомитет рассказали об опыте их стран и информировали ФАО о некоторых конкретных потребностях по наращиванию потенциала. Подкомитет особо отметил важность международных инициатив по наращиванию потенциала в области продовольственной безопасности в секторе рыболовства и аквакультуры, особенно ориентированных на развивающиеся страны. В частности, Подкомитет приветствовал помощь в совершенствовании лабораторного потенциала в некоторых областях, особенно связанного с выявлением морских токсинов и остатков конкретных противомикробных препаратов, таких как нитрофураны.

### **ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РАБОТЕ ФАО В ОБЛАСТИ ПРОСЛЕЖИВАЕМОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОСТАВЛЕНИЮ СХЕМ ДОКУМЕНТАЦИИ УЛОВА**

55. Подкомитет выразил признательность ФАО за неизменное внимание к вопросам прослеживаемости и схемам документации улова (СДУ), а также положительно оценил всеобъемлющую информацию, представленную в документе COFI:FT/XVIII/2022/10.

56. Подкомитет вновь подчеркнул важность оптимизации СДУ и требований в отношении прослеживаемости, с тем чтобы обеспечивали учет факторов риска и не создавали необоснованных барьеров в торговле, особенно с учетом преимуществ, связанных с эквивалентностью данных, и гибкости в удовлетворении потребностей в данных. Подкомитет принял к сведению информацию о последних изменениях в национальных СДУ, в том числе дополнительные обновленные сведения, представленные членами, и призвал страны-импортеры усилить меры по борьбе с ННН-промыслом.

57. Подкомитет принял к сведению информацию об опыте страны по внедрению систем прослеживания в целях содействия решению проблем в различных областях, включая ННН-промысел, фальсификацию продуктов, сертификацию, продовольственную безопасность и снижение рисков нарушений прав человека в рыбопромысловых и аквакультурных производственно-сбытовых цепочках. Подкомитет призвал ФАО проводить большее число мероприятий для обмена опытом между членами и содействия распространению передовой практики.



58. Подкомитет принял к сведению информацию недавно завершенных и текущих проектах ФАО по оказанию технической помощи и настоятельно призвал ФАО продолжать оказывать поддержку членам в целях укрепления технического потенциала в области разработки и внедрения эффективных и действенных систем прослеживания и СДУ. Подкомитет подчеркнул важность интеграции МР в СДУ и системы прослеживания и предоставления адресной поддержки с учетом характеристик конкретных представителей МР.

59. Подкомитет особо отметил важность работы ФАО по многостороннему подходу к сотрудничеству между региональными и международными организациями, включая Альянс за законность и прослеживаемость морепродуктов (АЗПМ), и рекомендовал продолжить эту работу. Подкомитет счел, что ФАО следует возглавить работу по вопросам прослеживаемости и СДУ на глобальном уровне, учитывая наличие у нее широких экспертных знаний.

60. Подкомитет выразил признательность ФАО за Техническое руководство для национальных органов применению СДУ с пояснениями и вновь заявил о его полезности для членов для оценки технических возможностей по применению Рекомендаций по составлению схем документации улова, отметив при этом его взаимодополняемость с проектом руководства по совершенствованию сквозной прослеживаемости "Критические события прослеживаемости и ключевые элементы данных в рыбопромысловых и аквакультурных производственно-сбытовых цепочках".

## **СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ: АНАЛИТИЧЕСКИЙ ДОКУМЕНТ И БУДУЩАЯ РАБОТА**

61. Подкомитет высоко оценил усилия и работу ФАО, информация о которых приведена в документах SOFI:FT/XVIII//2022/11 и SOFI:FT/XVIII//2022/Inf.6, и подтвердил важность решения вопросов социальной ответственности и достойных условий труда в секторе рыболовства и аквакультуры, а также сохраняющуюся актуальность мандата, возложенного на ФАО по решению КРХ.

62. Подкомитет принял к сведению информацию о последних изменениях в региональных и национальных мерах политики по борьбе принудительным трудом и торговлей людьми и о взаимосвязи между ННН-промыслом и небезопасными или не соответствующими требованиям законодательства условиями труда.

63. Подкомитет положительно воспринял информацию о разработке Руководства ФАО по вопросам социальной ответственности в рыбопромысловых и аквакультурных производственно-сбытовых цепочках (Руководство ФАО), в котором рассматриваются вопросы трудовых прав, достойных условий труда и социальной защиты.

64. Подкомитет поддержал продолжение работы ФАО на основе предложенной "дорожной карты" и графика, подчеркнул важность инклюзивных консультаций с членами, представителями отрасли, работниками рыбной промышленности и другими соответствующими заинтересованными сторонами и настоятельно призвал ФАО продолжать сотрудничество с профильными и компетентными международными организациями, включая МОТ, ИМО и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), а также с другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая финансовые учреждения.

65. Подкомитет вновь подтвердил, что такое Руководство ФАО должно быть добровольным, не имеющим обязательной силы, практически ориентированным, дополнять уже существующие документы, простым для понимания, носить разъяснительный характер и основываться на широком спектре существующих международных конвенций, соглашений и стандартов. Подкомитет подчеркнул, что Руководство ФАО должно охватывать всю производственно-сбытовую цепочку и учитывать различия между аквакультурой и

рыболовством, уделяя при этом основное внимание этапам производства и переработки. Подкомитет отметил, что в Руководстве ФАО должны учитываться различия в национальных реалиях и возможностях, особенно в части, касающейся развивающихся стран и маломасштабного рыболовства.

66. Подкомитет подтвердил, что такое добровольное Руководство ФАО должно быть ориентировано на представителей отрасли. Вместе с тем Подкомитет отметил, что Руководство ФАО могло бы также стать ценным справочным документом для директивных органов, региональных организаций по управлению рыболовством (РФМО) и гражданского общества в вопросах обеспечения достойных условий труда в рыбопромысловых и аквакультурных производственно-сбытовых цепочках, включая соблюдение прав человека.

67. Подкомитет рекомендовал представить проект добровольного Руководства ФАО на рассмотрение следующей сессии Подкомитета.

## **ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ КРХ**

68. Председателем Подкомитета была избрана г-жа Астрид Холтан (Норвегия). Первым заместителем Председателя был избран г-н Джеймс Браун (Новая Зеландия). Кабо-Верде, Канада, Чили, Египет и Индонезия были избраны заместителями Председателя.

## **РАЗНОЕ**

69. Подкомитет выразил признательность Секретариату за усилия по организации работы 18-й сессии ПКТ КРХ в виртуальном формате, включая использование онлайн-платформы для рассмотрения пунктов повестки дня по переписке, качество документов и их своевременную подготовку и заблаговременное представление, а также за прозрачность процесса работы, включая эффективный обмен информацией и представление разъяснений. Подкомитет просил столь же заблаговременно публиковать документы к будущим сессиям КРХ и его подкомитетов. Подкомитет отметил, что многие положительные элементы, связанные с организацией и проведением нынешней сессии, могли бы быть применены в отношении будущих сессий ФАО, проводимых как в виртуальном, так и в очном формате, в целях оптимизации обсуждений и придания им более предметного характера. Подкомитет положительно воспринял информацию о создании новой онлайн-платформы для обмена в межсессионный период и просил Секретариат провести оценку возможного формата проведения совещания.

70. Подкомитет также особо отметил актуальность своего мандата, учитывая важность торговли продукцией рыболовства и аквакультуры в глобальном масштабе, ее социальную инклюзивность и значение для продовольственной безопасности. Подкомитет особо отметил широкий спектр вопросов, затрагивающих международную торговлю, и возросшую потребность в обсуждении между его членами существующих и новых вопросов в области торговли, связанных с рыболовством и аквакультурой. В связи с этим Подкомитет подчеркнул свою важную роль в качестве основного глобального форума для проведения консультаций между членами по широкому кругу технических и экономических аспектов, затрагивающих международную торговлю продукцией рыболовства и аквакультуры, а также растущую необходимость решения возникающих проблем и обмена национальным опытом, актуальным для разработки мер политики.

71. Подкомитет положительно воспринял Соглашение ВТО о субсидиях в рыболовстве и просил ФАО оказывать поддержку членам и тесно сотрудничать с ВТО в деле его осуществления. Подкомитет также отметил, что переговоры по дополнительным всеобъемлющим вопросам будут продолжены.

**СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ 19-Й СЕССИИ**

72. Подкомитет с благодарностью воспринял любезное предложение Норвегии принять у себя его 19-ю сессию. Сроки и место проведения сессии будут определены Генеральным директором по согласованию с Председателем и с учетом расписания международных совещаний.

**УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ**

73. Доклад о работе был утвержден 20 июня 2020 года.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Повестка дня

#### Процедура рассмотрения по переписке

##### **Деятельность ФАО:**

1. Глобальные темы и текущая работа с другими органами ФАО и международными организациями
2. Водные системы производства продовольствия и потребление: подход к проблеме потери питательной ценности и порчи пищевой продукции
3. Применения Статьи 11 Кодекса ведения ответственного рыболовства: особенности, трудности и перспективы с точки зрения членов ФАО

##### **Доступ к рынкам:**

4. Маломасштабное рыболовство и международная торговля
5. Торговые соглашения и доступ продукции рыболовства и аквакультуры на рынки
6. Влияние инициатив по сохранению биоразнообразия на торговлю промысловыми видами водных организмов

#### Пленарные заседания в виртуальном формате

7. Открытие сессии
8. Утверждение порядка работы и повестки дня сессии и назначение членов Редакционного комитета
9. Обзор текущих тенденций в секторах рыболовства и аквакультуры

##### **Доступ к рынкам:**

10. Безопасность и качество пищевой продукции рыболовства и аквакультуры
11. Обновленная информация о работе ФАО в области прослеживаемости и рекомендации по составлению схем документации улова
12. Социальная ответственность: аналитический документ и будущая работа
13. Выборы Председателя и заместителей Председателя девятнадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ
14. Разное
15. Сроки и место проведения 19-й сессии
16. Утверждение доклада о работе

## ПРИЛОЖЕНИЕ В

### Список делегатов и наблюдателей

#### ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА

#### **ARGENTINA - ARGENTINE**

Sra. Gabriela NAVARRO  
Directora de Planificación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Buenos Aires

Sr. Guillermo Valentín RODOLICO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la  
FAO  
Roma

Sr. Guillermo Adolfo SPIKA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la  
FAO  
Roma

Sra. Cecilia PIEDRABUENA  
Licenciada  
Dirección de Planificación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Buenos Aires

Sr. Andrés SALAMA  
Licenciado  
Dirección de Planificación Pesquera  
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Buenos Aires

#### **AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Mrs Nancy PEDERSEN  
Assistant Director  
Fisheries Governance and Trade  
Department of Agriculture, Water and the  
Environment

#### **AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN - AZERBAIJÁN**

Mr Tarlan ASGAROV  
Head of Unit  
Department for Organization and Monitoring  
of Animal Husbandry  
Ministry of Agriculture  
Baku

Mr Eldar HASANOV  
Head of Department  
Organization and Monitoring of Animal  
Husbandry  
Ministry of Agriculture  
Baku

#### **BAHRAIN - BAHREÏN - BAHREIN**

Mr Hussain JAFFAR ALI  
Director of Fish Wealth  
Ministry of Works, Municipalities Affair and  
Urban Planning  
Agriculture and Marine Resources Agency  
Manama

Mr Ahmed ISA ABDULWAHAB  
Head of Operations Group  
Ministry of Works, Municipalities Affair and  
Urban Planning  
Agriculture and Marine Resources Agency  
Manama

#### **BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) - BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) - BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)**

Sr. Ronny Salvatierra HEREDIA  
Responsable Nacional de Inspección,  
Certificación y Cuarentena Animal  
Nacional de Sanidad Agropecuaria e  
Inocuidad Alimentaria  
Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras  
La Paz

Sr. Normando Salvador SOLANO ROCHA  
 Coordinador Nacional de Sanidad Acuicola  
 Nacional de Sanidad Agropecuaria e  
 Inocuidad Alimentaria  
 Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras  
 La Paz

Sr. Narcizo Alañá CONDORI  
 Jefe  
 Unidad de Planificación Programas y  
 Proyectos

Sr. Carlos Cruz LAFUENTE  
 Profesional el Programa y Proyectos

### **BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Mr Fábio MEIRA DE OLIVEIRA DIAS  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Jairo GUND  
 Secretary of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Mr Leonardo WERLANG ISOLAN  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Diego FERNANDES ALFIERI  
 Second Secretary  
 Agribusiness Promotion and Negotiations  
 Division I  
 Ministry of Foreign Affairs  
 Brasilia

Mr Murillo AZEVEDO  
 Coordinator of Certification of Legal Origin  
 Accreditation  
 General Coordination of Aquaculture and  
 Fisheries Monitoring  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Ms Claudia Giselle ROSIMO DUARTE  
 International Advisor  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Mr Diogenes LEMAINSKI  
 Engineer  
 International Advisory Office  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Ms Déborah OLIVEIRA RODRIGUES  
 Head of Division  
 Aquaculture Planning and Development  
 Department  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Ms Catarina CARDOSO DE MELO  
 Head of Division  
 Fisheries Planning Department  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

Mr Yoshiaki NOGUEIRA MIYAZAKI  
 Head of Division  
 Fisheries Planning Department  
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Brasilia

### **BURUNDI**

M. Désiré NTAKIRUTIMANA  
 Directeur de la santé animale  
 Ministère de l'environnement, de  
 l'agriculture et de l'élevage  
 Gitega

M. Déo NDUWAYEZU  
 Directeur de la promotion des filières  
 halieutiques  
 Ministère de l'environnement, de  
 l'agriculture et de l'élevage  
 Gitega

M. Jean Marie MANIRAMBONA  
 Responsable  
 Centre National de Développement de  
 l'Aquaculture et de la Pêche Artisanale

#### **CABO VERDE**

M. Emilio SANCHES  
 National Directorate of Fisheries and  
 Aquaculture  
 Praia

Mme Aracy RODRIGUES  
 National Directorate of Fisheries and  
 Aquaculture  
 Praia

Mme Maria Helena Soares SANCHES  
 ALVARENGA  
 Inspectrice sanitaire de pêche à l'Inspection  
 Générale des Pêches

#### **CANADA - CANADÁ**

Mr Seth REINHART  
 Manager  
 Trade and Market Policy  
 Fisheries and Oceans Canada  
 Ottawa

Ms Mélanie PILON  
 National Manager  
 Catch Certification Program  
 Fisheries and Oceans Canada  
 Ottawa

Ms Julie ÉMOND  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Olaniyi ILORI  
 Economist  
 Policy Advisor  
 Trade and Market Policy  
 Fisheries and Oceans Canada  
 Ottawa

#### **CHILE - CHILI**

Sr. Rubén PINOCHET  
 Profesional  
 Departamento de Análisis Sectorial  
 División de Desarrollo Pesquero  
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
 Santiago

Sr. Héctor BACIGALUPO  
 Gerente General  
 Sociedad Nacional de Pesca  
 Santiago

Mr Javier GOROSTEGUI  
 Primer Secretario  
 Representante Adjunto

Sra. Yanina FIGUEROA CUBILLOS  
 Profesional  
 Departamento de Análisis Sectorial  
 División de Desarrollo Pesquero  
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
 Santiago

Sra. Mónica ROJAS NOACK  
 Encargada  
 Unidad de Asuntos Internacionales  
 Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura  
 Santiago

#### **COLOMBIA - COLOMBIE**

Sra. Leidy Katherine GONZALEZ  
 GARZON  
 Profesional Dirección Técnica  
 Inspección y Vigilancia  
 Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
 Bogotá

Sr. Juan Carlos GUTIÉRREZ MEJÍA  
 Profesional Regional  
 Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
 Bogotá

Sra. Lorena Rivera ORJUELA  
 Consejero  
 Misión de Colombia ante OMC

Sr. Camilo Humberto VALVERDE  
 BARBOSA  
 Profesional Dirección Técnica  
 Administración y Fomento  
 Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
 Bogotá

Sr. Nicolas Palau VAN HISSENHOVEN  
 Representante Permanente Adjunto  
 Misión de Colombia ante OMC

Sr. Santiago Ávila VENEGAS  
 Consejero  
 Representante Permanente Alternativo ante la  
 FAO  
 Roma

Sra. Sara Liliana ZAFRA MURCIA  
 Asesora  
 Dirección General  
 Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca  
 Bogotá

## CONGO

M. Dieudonné KISSIEKIAOUA  
 Conseiller à la pêche et l'aquaculture du  
 Ministre  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
 la pêche  
 Brazzaville

M. Benoît Claude ATSANGO  
 Directeur général de la pêche et  
 d'aquaculture  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
 la pêche  
 Brazzaville

M. Bienvenu NTSOUANVA  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de la  
 FAO  
 Rome

M. Akenze TITE  
 Directeur de la pêche maritime  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
 la pêche  
 Brazzaville

M. Richard NTSE  
 Attaché à la Pêche et l'aquaculture du  
 Ministre  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
 la pêche  
 Brazzaville

M. Boniface ESSEA  
 Directeur du contrôle de la qualité des  
 produits de pêche et d'aquaculture  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
 la pêche  
 Brazzaville

M. Ahmed Belvère Stanislas NAKAVOUA  
 Directeur de l'aquaculture  
 Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de  
 la pêche  
 Brazzaville

## CÔTE D'IVOIRE

M. Seydou Cissé  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Rome

M. Kouame KANGA  
 Conseiller  
 Représentant permanent adjoint auprès de la  
 FAO  
 Rome

Mme Gisèle COULIBALY NÉE LEGBEDJI  
 Première Conseillère  
 Représentante permanente suppléante auprès  
 de la FAO  
 Rome

M. Kouassi KOUADIO  
 Sous-directeur de la Pêche continentale  
 Direction des Pêches  
 Ministère des Ressources animales et  
 halieutiques  
 Abidjan

M. Konan Jean-Baptiste DJANHAN  
 Ingénieur halieute  
 Charge d'études à la direction des Pêches  
 Ministère des Ressources animales et  
 halieutiques  
 Abidjan



M. Eloi Victor KAMBOU  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant auprès de  
la FAO  
Rome

M. Guy Serge BALOU  
Ingénieur des techniques agricole  
Ministère des Ressources animales et  
halieutiques  
Abidjan

M. Dagnoko DABA  
Ingénieur agronome zootechnicien  
Responsable du service des archives, de la  
documentation et des statistiques aquacoles  
Direction de l'aquaculture  
Abidjan

### **CZECHIA - TCHÉQUIE - CHEQUIA**

Ms Stepanka SCHANKOVA  
Senior Officer  
Fisheries and Beekeeping Unit  
Forest Administration Department  
Game Management and Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Prague

### **DJIBOUTI**

Mr Idris ABDOU ALI  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès la FAO

### **DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - REPÚBLICA DOMINICANA**

Sr. Mario ARVELO CAAMAÑO  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. Larissa Caridad VELOZ SANTANA  
Ministra Consejera  
Representante Permanente Alterna ante la  
FAO  
Roma

### **ECUADOR - ÉQUATEUR**

Sr. Andrés ARENS  
Viceministro de Acuicultura y Pesca  
Ministerio de Producción, Comercio  
Exterior, Inversiones y Pesca  
Quito

Mrs Monica MALDONADO  
Cámara Ecuatoriana de Industriales y  
Procesadores Atuneros (CEIPA)  
Directora Ejecutiva

Sra. Dana ZAMBRANO  
Subsecretaria de Recursos Pesqueros  
Viceministerio de Acuicultura y Pesca  
Quito

Sr. Isidro ANDRADE  
Director de Política Pesquera y Acuícola  
Viceministerio de Acuicultura y Pesca  
Quito

Sra. María Fernanda MARRIOTT  
Directora de Pesca Industrial  
Viceministerio de Acuicultura y Pesca  
Quito

Sra. Rebeca ESPINOZA  
Especialista  
Política Pesquera y Acuícola  
Viceministerio de Acuicultura y Pesca  
Quito

Sr. Juan Fernando TINOCO CÓRDOVA  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alternante ante la  
FAO  
Roma

### **EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Ms Doaa Hafez SHAWKY  
Doctor  
General Authority for Fish Resources  
Development  
Ministry of Agriculture and Land  
Reclamation  
Cairo

Ms Mai ATTEYA  
 Engineer  
 General Authority for Fish Resources  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

Mr Mohamed ABDEL RAZEK  
 Fisheries Specialist  
 General Department of Fisheries  
 General Authority for Fish Resources  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

Ms Shaimaa Hussein ABDEL MONEM  
 Fisheries Specialist  
 General Department of Fisheries  
 General Authority for Fish Resources  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

Ms Hanaa ALI HUSSEIN  
 Training Specialist  
 General Department of Nutrition  
 General Authority for Fish Resources and  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

Mr Mahmoud ABU AL QASEM ALI  
 Veterinary  
 General Department of Veterinarian Affairs  
 General Authority for Fish Resources and  
 Development  
 Ministry of Agriculture and Land  
 Reclamation  
 Cairo

#### **EL SALVADOR**

Sr. Saúl Patricio PACHECO REYES

Sr. Carlos Eduardo SOSA ESCOBAR  
 Consejero  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

#### **ESTONIA - ESTONIE**

Mr Eduard KOITMAA  
 Line Manager of Producing and Marketing  
 of Living Aquatic Resources  
 Fisheries Economics Department  
 Ministry of Rural Affairs  
 Tallin

Ms Kairi SLJAITERIS  
 Chief Specialist  
 Economics Department  
 Ministry of Rural Affairs  
 Tallinn

#### **EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Ms Anais DEMAILLE  
 Policy Assistant  
 Trade Negotiations and Sustainable Fisheries  
 Partnership Agreements  
 Directorate-General for Maritime Affairs and  
 Fisheries  
 European Commission  
 Brussels

Ms Marta MOREN ABAT  
 International Relations Officer  
 Trade Negotiations and Sustainable Fisheries  
 Partnership Agreements  
 Directorate-General for Maritime Affairs and  
 Fisheries  
 European Commission  
 Brussels

#### **FRANCE - FRANCIA**

M. Matthieu PIRON  
 Chargé de mission  
 Direction générale des affaires maritimes, de  
 la pêche et de l'aquaculture  
 Bureau des affaires européennes et  
 internationales  
 Service pêche maritime et aquaculture  
 durables  
 Ministère de la Mer  
 Paris

Mme Sylvie LARROUTIS  
 Direction générale des affaires maritimes de  
 la pêche et de l'aquaculture  
 Bureau de l'économie des pêches  
 Ministère de la Mer  
 Paris

M. Philippe LINTANF  
 Direction générale des affaires maritimes, de  
 la pêche et de l'aquaculture  
 Bureau des affaires européennes et  
 internationales  
 Ministère de la Mer  
 Paris

Mme Johanna DONVEZ  
 Direction générale des affaires maritimes de  
 la pêche et de l'aquaculture  
 Bureau de l'aquaculture  
 Ministère de la Mer  
 Paris

#### **GHANA**

Mr Samuel QUAATEY  
 Technical Advisor to the Minister  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Kwesi AMO-HIMBSON  
 Chief Director  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Michael ARTHUR-DADZIE  
 Executive Director  
 Fisheries Commission  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Paul BANNERMAN  
 Deputy Executive Director  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Matthew OYIH  
 Director of the Aquaculture  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Mr Lawrence AHIAH  
 Director of the Inland Fisheries  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

Ms Esi Bordah QUAYSON  
 Director of the Marine Fisheries  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 Accra

#### **GUATEMALA**

Sra. Cecilia Beatriz CACERES VALDEZ  
 Primer Secretario y Cónsul  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

Sr. Victor Hugo GIRON GUZMAN  
 Segundo Secretario  
 Representante Permanente Alterno ante la  
 FAO  
 Roma

Sr. Julio Cesar LEMUS GODOY  
 Director  
 Dirección de Normativa de la Pesca y  
 Acuicultura  
 Ciudad de Guatemala

Sr. Luis Arturo LOPEZ PAREDES  
 Profesional  
 Dirección de Normativa de la Pesca y  
 Acuicultura  
 Ciudad de Guatemala

Sr. Carlos Vinicio Godínez MIRANDA  
 Profesional de Seguimiento y Evaluación,  
 Planeamiento  
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y  
 Alimentación  
 Ciudad de Guatemala

#### **GUINEA - GUINÉE**

Mme Mmah ARIBOT SAVANE  
 Conseillère aux questions vétérinaire

M. Mamadou Banno DIALLO  
 Directeur de l'ONSPA

M. Aboubacar Sidiki KEITA  
Directeur général de l'ANAG

**HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

Mr Emmanuel CHARLES

Mr Jean Bony ALEXANDRE

Mrs Andrelle JEAN BAPTISTE

Mrs Nova PIERRE

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Mr Péter LENGYEL  
Director of Fisheries and Aquaculture  
Aquaculture Development Unit  
Fisheries Management Department  
Ministry of Agriculture  
Budapest

**ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**

Ms Brynhildur BENEDIKTSDÓTTIR  
Senior Expert  
Resource Management  
Department of Fisheries  
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
Reykjavík

Mr Matthías Geir PÁLSSON  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Rome

**INDONESIA - INDONÉSIE**

Mr Erwin DWIYANA  
Director for Marketing  
Directorate General for Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Machmud MACHMUD  
Secretary of Directorate General for Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Rokhmad Mohamad ROFIQ  
Coordinator of Program  
Secretariat of the Directorate General of  
Aquaculture  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Catur WICAKSONO  
Coordinator of Micro and Small Scale  
Industry Group  
Directorate for Product Processing and  
Quality Development  
Directorate General for Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Rennisca Ray DAMANTI  
Coordinator of Statistic Data Group  
Center for Data, Statistic, and Information  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Asep Dadang KOSWARA  
Coordinator of Legal Cooperation and Public  
Relation  
Fish Quarantine And Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Endro ARIWIBOWO  
Coordinator Standard System  
Center Standard System And Compliance  
Fish Quarantine And Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Sitti HAMDIYAH  
Coordinator for Regional and Multilateral  
Cooperation  
Bureau for Public Relation and Foreign  
Cooperation  
Secretariat General  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Esti BUDIYARTI  
Coordinator for Law, Cooperation, and  
Public Relation  
Secretariat of the Directorate General of  
Marine and Fisheries Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Caka Alverdi AWAL  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Ida Ayu RATIH  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Novi Dwi RATNASARI  
Head of Subdirector of Agriculture and  
Commodity Development  
Directorate of Trade, Industry, Commodities  
and Intellectual Property  
Ministry of Foreign Affairs  
Jakarta

Mr M. Aji PURBAYU  
Subcoordinator of Legal Cooperation and  
Public Relation  
Fish Quarantine And Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Anindita LAKSMIWATI  
Sub Coordinator for United Nations  
Cooperation  
Bureau for Public Relation and Foreign  
Cooperation  
Secretariat General  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Nona GAELUNA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Purna Cita NUGRAHA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Husen PELU  
Marine and Fishery Product Quality  
Supervisor  
Directorate for Product Processing and  
Quality Development  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Hary CHRISTIJANTO  
Associate Capture Fisheries Production  
Manager  
Directorate for Fish Resources Management  
Directorate General for Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Budi SUGIANTI  
Associate Fish Pest and Disease Control  
Fish Quarantine and Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Mumpuni Cyntia PRATIWI  
Senior Capture Fisheries Production  
Manager  
Directorate for Fish Resources Management  
Directorate General for Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Ahmad SOFIULLAH  
Senior Marine And Coastal Ecosystems  
Manager  
Directorate for Marine Conservation and  
Biodiversity  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Rikrik RAHARDIAN  
Senior Statistics Expert  
Center for Data, Statistic and Information  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Krisna Fery RAHMANTYA  
Senior Statistics Expert Center for Data,  
Statistic and Information  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Iyus Sari NURHUSNAH  
Senior Statistic  
Secretariat of Directorate General of Marine  
Spatial Management  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Emy KHONIFAH  
Senior Fishery Products Market Analyst  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Helwijaya MARPAUNG  
Senior Fishery Products Market Analyst  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Oryssa Sathalica PRADIANTI  
Senior Expert of Fishery Product Quality  
Inspector  
Fish Quarantine And Inspection Agency  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Ms Rosna MALIKA  
Junior Statistics Expert  
Center for Data, Statistic and Information  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Ida Bagus Nyoman SURYANA  
Policy Analyst  
Secretariat of the Directorate General of  
Aquaculture  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Sofyan RAHMAN  
Cooperation Analyst  
Secretariat of Directorate General of Marine  
Spatial Management  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Diky SUGANDA  
Cooperation Analyst  
Secretariat Directorate General of Marine  
Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Mohammad Yodha ADIPRADANA  
Cooperation Analyst  
Bureau for Public Relation and Foreign  
Cooperation  
Secretariat General  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Aulia M KHATAMI  
Cooperation Analyst  
Secretariat of the Directorate General of  
Marine and Fisheries Product  
Competitiveness  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Mr Andreas MAHARDIKA  
Junior Policy Analyst for United Nations  
Cooperation  
Bureau for Public Relation and Foreign  
Cooperation  
Secretariat General  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

#### **ITALY - ITALIE - ITALIA**

Mr Mauro BERTELLETTI  
Director  
PEMAC I

Ms Maria Vittoria BRISCOLINI  
Director  
PEMAC II

Mr Massimo RUGGIERO  
Segreteria Tecnica Direttore Generale

#### **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Mr Yuki MORITA  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Sayako TAKEDA

Mr Kyutaro YASUMOTO

#### **KENYA**

Ms Rosaline Daisy MARIUKI  
Director Fish Quality Safety and Trade

Mr Stanley TONUI  
Assistant Director  
Fisheries Officer

#### **KUWAIT - KOWEÏT**

Mr Yousef JUHAIL  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Massimo AMMAR  
Technical Support Staff  
Permanent Representation to FAO  
Rome

Mr Sultan ALOTAIBI  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Ahmed Badr AL-KHALIFAH  
Biologist  
Public Authority for Agriculture and Fish  
Resources  
Kuwait City

Mr Kadar KUMAR  
Aquatic Biologist  
Public Authority for Agriculture and Fish  
Resources  
Kuwait City

Mr Salah AL BAZZAZ  
Technical Adviser  
Permanent Representation to FAO  
Rome

#### **MADAGASCAR**

Mme Clara RAHERIJAONA  
Collaborateur technique au niveau du  
secrétariat général  
Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
Antananarivo

#### **MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Ms Moi Eim YEO  
Director  
Planning and Development Division  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Food Industry  
Putrajaya

Ms Siti Normaznie ABDUL MUTTALIB  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Mr Abdul Rahman ABDUL WAHAB  
Agriculture Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Rome

Ms Nur Fadhlina Chan MAHADIE CHAN  
Senior Fisheries Officer  
Planning and Development Division  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and Food Industry  
Putrajaya

#### **MALI - MALÍ**

M. Aly COULIBALY  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Mme Halimatou TRAORE KONE  
Deuxième conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Rome

#### **MALTA - MALTE**

Ms Audrey Anne BUGEJA  
Senior Manager Fish Market  
Fisheries and Aquaculture Department  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

Mr Michael ALBANOZZO  
Principal Scientific Officer  
Fisheries and Aquaculture Department  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

Mr Dennis CALLEJA  
Director Aquaculture  
Fisheries and Aquaculture Department  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

Ms Maria Dolores GAMBIN  
Chief Scientific Officer  
Fisheries and Aquaculture Department  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

Mr Michelle MIZZI  
Assistant Manager  
Fisheries Resource Unit  
Ministry of Agriculture, Fisheries, Food and  
Animal Rights  
Valletta

**MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Sr. Miguel GARCIA WINDER  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Mrs Jocelín Lariza ARAMBURO ESTRADA  
Dirección General de Ordenamiento Pesquero  
CONAPESCA-MEXICO

Mr José De Jesús DOSAL CRUZ  
Subdirector de Normalización Pesquera  
CONAPESCA-MEXICO

Mr Edgar Edmundo LANZ SANCHEZ  
Director General de Ordenamiento Pesquero y  
Acuícola  
CONAPESCA-MEXICO

Mr Gustavo Xicotencatl LOPEZ RASINE  
Jefe del Departamento de Cooperación con  
América Latina y el Caribe  
CONAPESCA-MEXICO

Mr Santos Esteban MEZA QUINTERO  
Director General de Organización y Fomento  
Pesquero  
CONAPESCA-MEXICO

Mr Bernardino Jesus MUÑOZ RESENDIZ  
Director General de Planeación, Programación  
y Evaluación  
CONAPESCA-MEXICO

Mrs Cristina Isabel REYES ROBLES  
Directora de Asuntos Internacionales  
CONAPESCA-MEXICO

Mrs Carla Angélica VILLANUEVA  
IBARRA  
Dirección General de Ordenamiento  
Pesquero y Acuicola  
CONAPESCA-MEXICO

Mrs Noemí Itzel ZAMORA GARCIA  
Jefa del Departamento de Elaboración de  
Normas Pesqueras  
CONAPESCA-MEXICO

Sr. José Luis DELGADO CRESPO  
Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante  
la FAO  
Roma

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

M. Abdelkarim BERRADA

**MOZAMBIQUE**

Mr Dalepa Stanley Dalepa  
Counselor/Alternate Permanent  
Representative

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE  
- NUEVA ZELANDIA**

Mr James BROWN  
Manager  
International Fisheries Management  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Ms Hillary AYRTON  
Policy Analyst  
International Fisheries Management  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Mr Caleb BLACKBEARD  
Policy Analyst  
International Fisheries Management  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Ms Bonnie HAYVICE  
Policy Analyst  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Ms Helen HUANG  
Principal Policy Analyst  
Ministry for Primary Industries  
Wellington



Mr Alastair MACFARLANE  
Senior International Advisor  
International Fisheries Management  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

#### **NICARAGUA**

Sr. Edward A. JACKSON ABELLA  
Presidente Ejecutivo  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y  
Acuicultura  
Managua

Sr. Roberto CHACÓN  
Asesor Legal  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y  
Acuicultura  
Managua

Sra. Itzamna UBEDA  
Directora de Acuicultura  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y  
Acuicultura  
Managua

Sra. Brenda BRENES  
Co-Directora  
Instituto Nicaragüense de la Pesca y  
Acuicultura  
Managua

#### **NIGERIA - NIGÉRIA**

Mr Yaya Adisa Olaitan OLANIRAN  
Minister  
Permanent Representative to FAO  
Rome

#### **NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Ms Astrid HOLTAN  
Deputy Director General  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

Mr Rune DRAGSET  
Deputy Director General  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

Mr Bjørn Tore ERDAL  
Senior Advisor  
Trade Policy Department  
Section for trade in seafood and WTO  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

Mr Kristoffer KROGH BJØRKLUND  
Senior Advisor  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

Ms Lotte LEMING ROGNSÅS  
Senior Advisor  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
Oslo

#### **PAKISTAN - PAKISTÁN**

Mr Junaid WATTOO  
Chief Technical Officer  
Fisheries Development Board

#### **PANAMA - PANAMÁ**

Sr. Tomás Alberto DUNCAN JURADO  
Consejero  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. Bettina CARBONE STANZIOLA  
Agregada  
Representante Permanente Alternativa ante la  
FAO  
Roma

#### **PERU - PÉROU - PERÚ**

Mr Santos Eladio SAAVEDRA MONCADA  
Director General de Supervisión,  
Fiscalización y Sanción - PA del Ministerio  
de la Producción del Perú

Mr Noe Augusto BALBÍN INGA  
Asesor de la Presidencia Ejecutivo del  
Organismo Nacional de Sanidad Pesquera

Mrs Jessica Susan BARRENECHEA CURO  
Asesora de la Presidencia Ejecutivo del  
Organismo Nacional de Sanidad Pesquera

Mr Walter Hiram BARRERA LOZADA  
Profesional de la Dirección de Supervisión y  
Fiscalización  
PA del Ministerio de la Producción

Mrs Rosario Emperatriz BENAVIDES  
PÓVEDA  
Experto en Programa Sectorial III de la  
Dirección General de Asuntos Ambientales  
Pesqueros y Acuícolas del Ministerio de la  
Producción

Mr Meraclio Rubén CANALES  
SALVATIERRA  
Profesional de la Dirección de  
Procesamiento para Consumo Humano  
Directo e Indirecto del Ministerio de la  
Producción

Mr Ricardo CONTRERAS CALLA  
Director General (s) de Pesca Artesanal del  
Ministerio de la Producción del Perú

Mr Percy CORAL REATEGUI  
Director de Gestión Pesquera Artesanal del  
Ministerio de la Producción

Mr Joaquín CORREA MUÑIZ  
Tercer Secretario, funcionario de la Dirección  
de Asuntos Marítimos del Ministerio de  
Relaciones Exteriores del Perú

Mr Pedro Luis ENCINAS PRÍNCIPE  
Director de Procesamiento para Consumo  
Humano Directo e Indirecto del Ministerio de  
la Producción del Perú

Mr Ronaldo Octavio GALLO GALLO  
Profesional de la Dirección de Extracción para  
Consumo Humano Directo e Indirecto del  
Ministerio de la Producción

Mr Juan Carlos MORENO ECHEANDÍA  
Profesional de la Dirección de Supervisión y  
Fiscalización - PA del Ministerio de la  
Producción

Mr Gustavo Eduardo MOSTAJO OCOLA  
Representante Permanente Alterno del Perú  
ante los Organismos Internacionales en Roma

Mr Gerardo Pedro OLIVERA ORELLANA  
Director de Extracción para Consumo Humano  
Directo e Indirecto del Ministerio de la  
Producción

Mr Jose OTERO ORDOÑEZ  
Jefe (e) de la Unidad de Articulación del  
Programa Nacional A Comer Pescado

Mrs Melva PAZOS HAMM  
Profesional especialista del CITE pesquero  
Callao del Instituto Tecnológico de la  
Producción

Mr Eber Amadeo PONCE DE LEÓN  
ALMANZA  
Especialista en formulación y gestión de  
planes de negocio del Programa Nacional A  
Comer Pescado

Mrs Rosa RAMÍREZ ONTANEDA  
Profesional de la Dirección de Supervisión y  
Fiscalización del Ministerio de la Producción

Mr Juan Camilo RÍOS HORNA  
Profesional de la Dirección de Supervisión y  
Fiscalización - PA del Ministerio de la  
Producción

Mr Pedro Humberto SARAVIA ALMEYDA  
Presidente Ejecutivo del Organismo Nacional  
de Sanidad Pesquera

Mrs Glenny SILVA CAMPOS  
Ingeniera de la Dirección de Políticas y  
Ordenamiento del Ministerio de la Producción

Mr Jorge Alberto TENORIO MORA  
Director de Investigación, Desarrollo,  
Innovación y Transferencia Tecnológica del  
Instituto Tecnológico de la Producción del  
Perú

Mrs María Amelia Del Pilar VALDIVIESO  
ARRASCUE  
Profesional Legal de la Dirección General de  
Pesca Artesanal del Ministerio de la  
Producción

Mr Alejandro José VELÁSQUEZ  
BARRIONUEVO  
Especialista Legal en Seguimiento y  
Evaluación de Compromisos Internacionales  
de la Dirección de Seguimiento y Evaluación  
del Ministerio de la Producción

#### **PHILIPPINES - FILIPINAS**

Mrs Nina CAINGLET  
Minister and Deputy Permanent  
Representative

Mr Dean Marc BOLIMA  
Foreign Affairs Research Specialist II  
International Affairs Division  
Department of Agriculture

Mrs Amor DIAZ  
Chief  
Fisheries Industry Development and Support  
Service Division  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources

Mrs Nicolas JACQUELINE  
Agriculture Assistant  
Embassy of the Philippines  
Rome

Mrs Josyline JAVELOSA  
Agriculture Attaché and Deputy Permanent  
Representative  
to Rome-based Agencies of the United Nations  
Embassy of the Philippines  
Rome

Mr Rafael RAMISCAL  
Chief  
Capture Fisheries Division  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources

Mrs Elymi Ar-j TUNACAO  
Office-In-Charge  
Aquaculture Division  
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources

Mrs Nadine Rosario MORALES  
Third Secretary; Alternate Permanent  
Representative

#### **POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Mr Piotr SLOWIK  
Fish Market and Processing Division  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Warsaw

Ms Joanna ZURAWSKA-LAGODA  
Chief Specialist  
Fish Market and Processing Division  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Warsaw

#### **RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Mr Viacheslav NIKULIN  
Representative  
Federal Agency on Fisheries  
Moscow

Ms Anastasia PODOLYAN  
Employee  
Federal Agency on Fisheries  
Moscow

Mr Damir BEKYASHEV  
Professor  
VNIRO  
Moscow

Mr Grigoriy GALSTYAN  
Specialist  
VNIRO  
Moscow

#### **SENEGAL - SÉNÉGAL**

M. Papa Abdoulaye SECK  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès de la FAO  
Rome

Mr Malick NDIAYE

Mme Marie Gnama BASSENE  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la  
FAO  
Rome

M. Madiagne TALL  
Deuxième Conseiller  
Représentante permanente suppléante auprès  
de la FAO  
Rome

M. Babacar Banda DIOP  
Directeur des industries de transformation de  
la pêche  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

M. Diène NDIAYE  
COFI FT Chair  
Directeur de la Pêche Continentale  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

M. Ibrahima DIAW  
Directeur de la protection et de la  
surveillance des pêches  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

M. Saidou KANDE  
Chef  
Bureau de la gouvernance locale des pêches  
Direction des pêches maritimes  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

M. Makhtar THIAM  
Secrétaire général  
Union patronale des mareyeurs  
Dakar

M. Alassane DIENG  
Secrétaire général  
Groupement des Armateurs et Industriels de  
la Pêche au Sénégal (GAIPES)Dakar

M. Babacar SARR  
Secrétaire général  
Conseil National Interprofessionnel de la  
pêche Artisanale au Sénégal  
Dakar

M. Doudou Guèye FAYE  
Chef  
Division réglementation et normalisation  
Direction des industries de transformation de  
la pêche  
Dakar

Mme Tening SENE  
Directrice générale  
Agence nationale de l'aquaculture  
Dakar

M. Idrissa DIEDHIOU  
Chargé de Recherches  
Centre de Recherches Océanographiques  
Institut sénégalais de Recherches Agricoles  
Dakar

M. Momar KA  
Ingénieur des pêches et de l'aquaculture  
Division des inspections, du contrôle et de la  
certification  
Direction des industries de transformation de  
la pêche  
Dakar

Mme Mame Diarra LOUM  
Chef  
Bureau des statistiques  
Direction des pêches maritimes  
Ministère des pêches et de l'économie  
maritime  
Dakar

## **SEYCHELLES**

Mr Nicol ELIZABETH  
Chief Executive Officer  
Fishing Authority  
Ministry of Fisheries and the Blue Economy  
Mahé

Mr Ashik HASSAN  
Deputy Chief Executive Officer  
Fishing Authority  
Ministry of Fisheries and the Blue Economy  
Mahé

Mr Ronny ANTAT  
 Head  
 Post-Harvest and Value Addition  
 Department  
 Fishing Authority  
 Ministry of Fisheries and the Blue Economy  
 Mahé

Ms Sheriffa MOREL  
 Director  
 Policy, Planning and Fisheries Economic  
 Intelligence Section  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Fisheries and the Blue Economy  
 Mahé

#### **SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR**

Mr Victor LI  
 Deputy Director  
 Industry Development and Community  
 Partnership  
 Singapore Food Agency  
 Singapore

#### **SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**

Ms Nosipho Nausca-Jean NGCABA  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Barend Jacobus LOMBARD  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative  
 to FAO  
 Rome

Ms Lisa MAZALENI  
 Deputy Director Investment Promotions  
 Operation Phakisa Aquaculture Delivery  
 Unit  
 Aquaculture and Economic Development  
 Fisheries Management

#### **SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Sra. Carola GONZÁLEZ KESSLER  
 Subdirectora General de Acuicultura  
 Comercialización Pesquera y Acciones  
 Estructurales  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Madrid

Sr. Juan ELICES  
 Subdirector Adjunto de la SG de Acuicultura  
 Comercialización Pesquera y Acciones  
 Estructurales  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Madrid

Sr. Juan PRIETO GÓMEZ  
 Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la  
 FAO  
 Roma

Sr. Gonzalo EIRIZ GERVÁS  
 Consejero  
 Representante Permanente Alternativo ante la  
 FAO  
 Roma

Sr. Javier DE LAS PEÑAS  
 Jefe de Área de la SG de Acuicultura  
 Comercialización Pesquera y Acciones  
 Estructurales  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Madrid

Sr. Pablo IRAETA  
 Jefe de Servicio Técnico de la SG de  
 Acuicultura  
 Comercialización Pesquera y Acciones  
 Estructurales  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Madrid

**SRI LANKA**

Ms Sepalika WICKRAMASINGHE  
 Director Quality Control  
 Department of Fisheries and Aquatic  
 Resources  
 Colombo

Mr Ruwan POTHUWILA  
 Actg. Director (Extensions)  
 Department of Fisheries and Aquatic  
 Resources  
 Colombo

Mr Lalith AMARALAL  
 Principal Scientist  
 National Aquatic Resource Research and  
 Development Agency  
 Colombo

Mr Mmas MAHEEPALA  
 Senior Scientist  
 National Aquatic Resource Research and  
 Development Agency  
 Colombo

**SUDAN - SOUDAN - SUDÁN**

Ms Saadia Elmubarak Ahmed DAAK  
 Agricultural Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Mr Björn ÅSGÅRD  
 Deputy Director  
 Ministry of Enterprise and Innovation  
 Stockholm

Ms Lina WAARA  
 Agricultural Policy Analyst  
 Swedish Board of Agriculture  
 Jönköping

Ms Susanna AXELSSON  
 Trade Policy Analyst  
 Swedish Board of Agriculture  
 Jönköping

Ms Ylva MATTSON  
 Senior Analyst  
 Swedish Agency for Marine and Water  
 Management  
 Gothenburg

Ms Pernilla IVARSSON  
 Minister Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Viktoria GALYAS  
 Intern  
 Permanent Representation to FAO  
 Rome

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Mr Taworn THUNJAI  
 Deputy Director General  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Mr Thanawat TIENSIN  
 Minister (Agriculture)  
 Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Choltisak CHAWPAKNUM  
 Director of Fisheries  
 Foreign Affairs Division

Ms Jariya JIWAPIBANTHANAKIJ  
 Economist  
 Fisheries Development  
 Policy and Planning Division

Mr Prapan NORADEE  
 Economist  
 Fisheries Development  
 Policy and Strategy Division

Ms Ratchanok SANGPENCHAN  
 Counsellor (Agriculture)  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Supajit SRIARIYAWAT  
 Counsellor (Agriculture)  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Ms Supanoi SUBSINSERM  
Expert  
Fishery Products Quality Inspection  
Fish Inspection and Quality Control Division

Ms Federica VESCHI  
Support staff  
Permanent Representation to FAO  
Rome

## **TOGO**

M. Kokou Edem TENGUE  
Ministre  
Ministère de l'économie maritime, de la  
pêche et de la protection côtière  
Lomé

Christian Domtani ALI  
Directeur de pêches et Aquaculture

M. Kossi AHOEDO  
Chef  
Section Promotion des Pêches

Mme Banilele TCHARIE-KEBENZIKATO  
Chef de Section

M. Adjéwoda HOUNAKEY- AKAKPO  
Technicien supérieur de commerce  
Ministère du commerce, de l'industrie et de  
la consommation locale  
Lomé

M. Afissetou ALI KIGBAOU  
Biologiste

## **TÜRKIYE**

Mr Hüseyin DEDE  
Engineer

Mr Korkut Gökhan KURTAR  
European Union Affairs Expert  
Senior Fisheries and Aquaculture Officer  
International Organizations Department  
General Directorate for European Union and  
Foreign Relations  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Ankara

## **UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND - ROYAUME- UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NOR - REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE**

Mr Paul LITTLE  
Senior Policy Advisor  
UN and International Institutions Fisheries  
Negotiations and Strategy

Mr Matthew WHITTLES  
Head of Trade Policy Seafood  
UN and International Institutions Fisheries  
Negotiations and Strategy

## **UNITED STATES OF AMERICA - ÉTATS- UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Ms Rebecca WINTERING  
Foreign Affairs Officer  
Office of Marine Conservation  
Bureau  
Oceans and International Environmental and  
Scientific Affairs  
U.S. Department of State  
Washington D.C.

Mr Gregory SCHNEIDER  
Office of International Affairs, Trade, and  
Commerce  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Washington D.C.

Ms Cheri MCCARTY  
Government Advisor Foreign Affairs  
Specialist  
Office of International Affairs, Trade, and  
Commerce  
National Marine Fisheries Service  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Washington D.C.

Ms Elizabethann MENCHER  
 Foreign Affairs Specialist  
 Office of International Affairs, Trade, and  
 Commerce  
 National Marine Fisheries Service  
 National Oceanic and Atmospheric  
 Administration  
 Washington D.C.

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC  
 OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE  
 BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA  
 (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Mrs Fabiola MENDOZA  
 Responsable de la FAO  
 Dirección de mecanismos de concertación  
 política y de integración del despacho del  
 Viceministro para temas multilaterales del  
 poder popular para relaciones exteriores

**VIET NAM**

Ms Hoang THI TUAN OANH  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

**ZAMBIA - ZAMBIE**

Mr Kayoya MASUHWA  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Rome

Mr Glynne Namulula MICHELO  
 Observer

**ZIMBABWE**

Mrs Mietani CHAUKE

Mrs Caroline MATIPIRA

Mr Mietani TUMBARE

**НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВ-  
 ЧЛЕНОВ ФАО**

**ARMENIA - ARMÉNIE**

Mr Ter-isahakyan LEVON  
 Head  
 Department of Primary Agricultural  
 Production  
 Ministry of Economy  
 Yerevan

Mr Aleksanyan TIGRAN  
 Deputy Head  
 Department of Primary Agricultural  
 Production  
 Ministry of Economy  
 Yerevan

Ms Sargsyan TATEVIK  
 Senior Specialist  
 Department of Primary Agricultural  
 Production  
 Ministry of Economy  
 Yerevan

**GEORGIA - GÉORGIE**

Ms Marina MGELADZE  
 Head  
 Fisheries, Aquaculture and Aquatic  
 Biodiversity Department  
 National Environmental Agency  
 Tbilisi

Mr Ramaz MIKELADZE  
 Acting Head  
 Fisheries and Aquaculture Division  
 Fisheries, Aquaculture and Aquatic  
 Biodiversity Department  
 National Environmental Agency  
 Tbilisi

Mr Archil PARTSVANIA  
 Deputy Head  
 Licensing Department  
 National Environmental Agency  
 Tbilisi



Mr Giorgi RAMAZASHVILI  
Chief Specialist  
Licensing Department  
National Environmental Agency  
Tbilisi

Ms Guranda MAKHARADZE  
Invited Specialist  
Fisheries, Aquaculture and Aquatic  
Biodiversity Department  
National Environmental Agency  
Tbilisi

Ms Irine LOMASHVILI  
Second Category Senior Specialist of  
Biodiversity Division  
Biodiversity and Forestry Department  
Ministry of Environmental Protection and  
Agriculture  
Tbilisi

#### **HONDURAS**

Sr. Mariano JIMENEZ TALAVERA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Roma

Sra. María Alejandra BENDAÑA ESPINOZA  
Agregada para Asuntos Agrícolas  
Representante Permanente Alterna ante la  
FAO  
Roma

#### **JAMAICA - JAMAÏQUE**

Mr Stephen SMIKLE  
Director  
Marine Branch  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Kingston

Mr Ian JONES  
Senior Director  
Planning, Development and Management  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Kingston

Ms Anginette MURRAY  
Statistician  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Kingston

#### **NIGER - NÍGER**

Mrs Nafissatou Mahamane AMADOU

Mr Bachir Boubacar LAWALI

#### **SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Mr Nazeer ALSHEIK AHMAD  
Director of Aquaculture Development

Mrs Samar SAKKOUR  
Director of Planning and International  
Cooperation

Mr Haitham DEEB  
Director of Protection and Development

#### **TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

M. Ridha MRABET  
Directeur General de la Pêche et de  
l'Aquaculture  
Institution de la recherche et de l'enseignement  
supérieur agricoles

M. Yassine SKANDRANI  
Charge de Mission  
Cabinet du Ministre de l'Agriculture

**ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ЕЕ  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ  
УЧРЕЖДЕНИЙ И СВЯЗАННЫХ С НЕЙ  
ОРГАНИЗАЦИЙ**

**CONVENTION ON INTERNATIONAL  
TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF  
WILD FAUNA AND FLORA  
CONVENTION SUR LE COMMERCE  
INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE  
FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES  
MENACÉES D'EXTINCTION  
CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO  
INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA  
SILVESTRES**

Ms Karen GAYNOR  
Environmental Affairs Officer

Ms Hyeon Jeong KIM  
Associate Programme Management Officer

Mr David MORGAN  
Chief  
Science Unit

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY  
AGENCY  
AGENCE INTERNATIONALE DE  
L'ÉNERGIE ATOMIQUE  
ORGANISMO INTERNACIONAL DE  
ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Andrew CANNAVAN  
Head  
Food Safety and Control Section of the Joint  
FAO/IAEA Centre of Nuclear Techniques in  
Food and Agriculture  
Department of Nuclear Sciences and  
Applications

**INTERNATIONAL LABOUR  
ORGANIZATION  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU  
TRAVAIL  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL  
TRABAJO**

Ms Christine BADER  
Maritime Specialist  
Sectoral Policies Department (SECTOR)

**UNITED NATIONS CONFERENCE ON  
TRADE AND DEVELOPMENT  
CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR  
LE COMMERCE ET LE DÉVELOPPEMENT  
CONFERENCIA DE LAS NACIONES  
UNIDAS SOBRE COMERCIO Y  
DESARROLLO**

Mr David VIVAS  
Economic Affairs Officer  
Trade, Environment, Climate Change and  
Sustainable Development Branch  
Division on International Trade and  
Commodities

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT  
PROGRAMME  
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR  
L'ENVIRONNEMENT  
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA EL MEDIO AMBIENTE**

Ms Leticia CARVALHO  
Coordinator of the Marine and Freshwater  
Branch, Ecosystems Division

**WORLD TRADE ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DU  
COMMERCE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL  
COMERCIO**

Mr Sajal MATHUR  
Counsellor  
Trade and Environment Division  
World Trade Organization

**OBSERVERS FROM  
INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS  
ORGANIZACIONES  
INTERGUBERNAMENTALES**

**CARIBBEAN COMMUNITY  
COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES  
COMUNIDAD DEL CARIBE**

Mr Nigel DURRANT  
 Agricultural Trade Specialist  
 CARICOM Single Market and External Trade  
 (CSMET).  
 Caribbean Community (CARICOM)  
 Secretariat  
 Turkeyen  
 Georgetown

**CENTRE FOR MARKETING  
 INFORMATION AND ADVISORY  
 SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN  
 LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN  
 CENTRE POUR LES SERVICES  
 D'INFORMATION ET DE CONSULTATION  
 SUR LA COMMERCIALISATION DES  
 PRODUITS DE LA PÊCHE EN AMÉRIQUE  
 LATINE ET DANS LES CARAÏBES  
 CENTRO PARA LOS SERVICIOS DE  
 INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO  
 SOBRA LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS  
 PRODUCTOS PESQUEROS EN AMÉRICA  
 LATINA Y EL CARIBE**

Ms Graciela PEREIRA  
 Directora Ejecutiva  
 INFOPECA

**GLOBAL SUSTAINABLE SEAFOOD  
 INITIATIVE**

Ms Eva MUDDE  
 SDG Impact Manager

Mr Herman WISSE  
 Executive Director

**INFOPÊCHE**

Mr Helguilè SHEP  
 Directeur d'INFOPÊCHE

Mr Lamine YÉO  
 Assistant marketing

**INTERNATIONAL COUNCIL FOR THE  
 EXPLORATION OF THE SEA  
 CONSEIL INTERNATIONAL POUR  
 L'EXPLORATION DE LA MER  
 CONSEJO INTERNACIONAL PARA LA  
 EXPLORACIÓN DEL MAR**

Lotte WORSØE CLAUSE  
 Head of the Advisory Department

**INTERNATIONAL FISHMEAL AND  
 FISHOIL ORGANIZATION**

Mr Enrico BACHIS  
 Market Research Director of IFFO

**INTERNATIONAL TRANSPORT  
 WORKERS' FEDERATION  
 FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES  
 OUVRIERS DU TRANSPORT  
 FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LOS  
 TRABAJADORES DEL TRANSPORTE**

Mr Rossen KARAVATCHEV  
 ITF Fisheries Coordinator

Mr Chris WILLIAMS  
 ITF Fisheries Expert

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD,  
 AGRICULTURE, HOTEL, RESTAURANT,  
 CATERING, TOBACCO AND ALLIED  
 WORKERS  
 UNION INTERNATIONALE DES  
 TRAVAILLEURS DE L'ALIMENTATION,  
 DE L'AGRICULTURE, DE L'HÔTELLERIE-  
 RESTAURATION, DU TABAC ET DES  
 BRANCHES CONNEXES  
 UNIÓN INTERNACIONAL DE  
 TRABAJADORES DE LA ALIMENTACIÓN,  
 AGRÍCOLAS, HOTELES, RESTAURANTES,  
 TABACO Y AFINES**

Mr Kirill BUKETOV

**LAKE VICTORIA FISHERIES  
 ORGANIZATION  
 ORGANISATION DES PÊCHES DU LAC  
 VICTORIA  
 ORGANIZACIÓN PESQUERA PARA EL  
 LAGO VICTORIA**

Mr Edward RUKUUNYA  
 Director, Fisheries Management and  
 Development

**MARINE STEWARDSHIP COUNCIL**

Mr Oluyemisi OLORUNTUYI  
 Head, Social Policy

**ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-  
OPERATION AND DEVELOPMENT  
ORGANISATION DE COOPÉRATION ET  
DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES  
ORGANIZACIÓN PARA LA  
COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO  
ECONÓMICOS**

Ms Claire DELPEUCH  
Head of Unit Fisheries and Aquaculture

Ms Emanuela MIGLIACCIO  
Policy Analyst  
Fisheries and Aquaculture Unit

Haengnok OH  
Policy Analyst  
Fisheries and Aquaculture Unit

Ms Amara STEVEN  
Policy Analyst

Mr Will SYMES  
Policy Analyst  
Fisheries and Aquaculture Unit

**PACIFIC COMMUNITY  
COMMUNAUTÉ DU PACIFIQUE  
COMUNIDAD DEL PACÍFICO**

Ms Julie-Anne KERANDEL  
Economic Specialist  
Fisheries, Aquaculture and Marine Ecosystems  
Division

**SOUTHEAST ASIAN FISHERIES  
DEVELOPMENT CENTER  
CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DES  
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-EST  
CENTRO DE DESARROLLO DE LA PESCA  
EN ASIA SUDORIENTAL**

Mr Worawit WANCHAN  
Policy and Program Coordinator  
SEAFDEC Secretariat

**SOUTHERN INDIAN OCEAN FISHERIES  
AGREEMENT**

Mr Thierry CLOT  
Executive Secretary

Ms Laura OSBORNE  
Assistant to the Secretariat

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL  
NON-GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS / OBSERVATEURS DES  
ORGANISATIONS  
NONGOUVERNEMENTALES  
INTERNATIONALES / OBSERVADORES  
DE LAS ORGANIZACIONES NO  
GUBERNAMENTALES**

**AFRICAN CONFEDERATION OF  
ARTISANAL FISHING PROFESSIONAL  
ORGANIZATIONS  
CONFÉDÉRATION AFRICAINE DES  
ORGANISATIONS PROFESSIONNELLES  
DE PÊCHE ARTISANALES**

Mr Sid' Ahmed ABEID  
Chargé de Mission

Mr Keith Hubert ANDRE  
Member

Ms Micheline Somplehi DION  
Women's Programs Coordinator

Ms Adama Antonia DJALO  
Vice President

Mr Gaoussou GUEYE  
President

Mr Angelo Juvenary MATAGILI  
Youth Unit Coordinator

Mr Dawda Foday SAINÉ  
General Secretary

**COALITION FOR FAIR FISHERIES  
AGREEMENTS  
COALITION POUR DES ACCORDS DE  
PÊCHE ÉQUITABLES  
COALICIÓN POR ACUERDOS DE PESCA  
EQUITATIVOS**

Mrs Beatrice GOREZ  
Coordinator

Ms Joelle PHILIPPE  
CFFA Coordinator - Coordinatrice CAPE

**FRIENDS OF THE SEA**

Mr Paolo BRAY  
Founder and Director of Friend of the Sea

Mr Mario PASSONI  
Scientific Officer at Friend of the Sea

Mr Andrea Pica  
Scientific Officer at Friend of the Sea

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR  
WOMEN IN THE SEAFOOD INDUSTRY**

Ms Camille CHERQUES  
Director

Mr Carl-Christian SCHMIDT  
Board Member

**IWMC WORLD CONSERVATION TRUST**

Mr Eugène LAPOINTE  
President

Mr Nikolas SELLHEIM  
Advisor

**OCEANA**

Ms Sonia SHARAN  
Manager  
Impact and Economics

**PEW CHARITABLE TRUST**

Ms Vivien DELOGE

Ms Katherine HANLY  
Manager, Ending Illegal Fishing, International  
Fisheries

**WORLD WILDLIFE FUND  
INTERNATIONAL**

Mr Clarus CHU  
WWF-UK  
Senior Policy Advisor

Mr Raul GARCIA RODRIGUES  
WWF-Spain  
Fisheries Office

Ms Michele KURUC  
Vice-President Marine Conservation  
WWF-USA

Ms Antonia LEROY  
WWF European Office  
Head of Ocean Policy

Mr Aaron MCNEVIN  
WWF-USA  
Director Aquaculture

## **ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА**

### **Председатель**

Сенегал – г-н Дьен НДИАЙЕ

### **Заместители Председателя**

Новая Зеландия – г-н Джон БРАУН

### **Редакционный комитет**

Соединенные Штаты Америки – г-жа Ребекка ВИНТЕРИНГ, Председатель

Кабо-Верде

Канада

Чили

Доминиканская Республика

Япония

Кувейт

Малайзия

Новая Зеландия

Норвегия

**СЕКРЕТАРИАТ**

Секретарь Подкомитета

Марсиу КАСТРУ ДИ СОЗА

тел.: +39 06570 57227

эл. почта: [marcio.castrodesouza@fao.org](mailto:marcio.castrodesouza@fao.org)

помощник Секретаря Подкомитета

Стефания ВАННУЧЧИНИ

тел.: +39 06570 54949

эл. почта: [stefania.vannuccini@fao.org](mailto:stefania.vannuccini@fao.org)

Секретарь Редакционного комитета

Джозеф ЗЕЛАСНИ

тел.: +390 6570 54936

эл. почта: [joseph.zelasney@fao.org](mailto:joseph.zelasney@fao.org)

Секретариатское обслуживание

Глория ЛОРИЕНТЕ

тел.: +39 06570 54163

эл. почта: [gloria.loriente@fao.org](mailto:gloria.loriente@fao.org)

## ПРИЛОЖЕНИЕ С

### Перечень документов

COFI:FT/XVIII/2022/1	Предварительная повестка дня и расписание работы
COFI:FT/XVIII/2022/2	Глобальные темы и текущая работа с другими органами ФАО и международными организациями
COFI:FT/XVIII/2022/3	Водные системы производства продовольствия и потребление: подход к проблеме потери питательной ценности и порчи пищевой продукции
COFI:FT/XVIII/2022/4	Применения Статьи 11 Кодекса ведения ответственного рыболовства: особенности, трудности и перспективы с точки зрения членов ФАО
COFI:FT/XVIII/2022/5	Маломасштабное рыболовство и международная торговля
COFI:FT/XVIII/2022/6	Торговые соглашения и доступ продукции рыболовства и аквакультуры на рынки
COFI:FT/XVIII/2022/7	Влияние инициатив по сохранению биоразнообразия на торговлю промысловыми видами водных организмов
COFI:FT/XVIII/2022/8	Обзор текущих тенденций в секторах рыболовства и аквакультуры
COFI:FT/XVIII/2022/9	Безопасность и качество пищевой продукции рыболовства и аквакультуры
COFI:FT/XVIII/2022/10	Обновленная информация о работе ФАО в области прослеживаемости и рекомендации по составлению схем документации улова
COFI:FT/XVIII/2022/11	Социальная ответственность: аналитический документ и будущая работа
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.1	Предварительный перечень документов
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.2	Предварительный список делегатов и участников
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.3	Доклад о работе десятой сессии Подкомитета по аквакультуре КРХ (R1287), Тронхейм, Норвегия, 23–27 августа 2019 года
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.4	Доклад о работе семнадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ (R1307), Виго, Испания, 25–29 ноября 2019 года
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.5	Статистический анализ ответов государств-членов ФАО на вопросник по применению Статьи 11 Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР)
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.6	Аналитический документ о социальной ответственности: дополнительная информация
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.7	Практическая и техническая экспертная поддержка внешних мероприятий со стороны ФАО
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.8	Инициатива "Голубые порты" как инструмент активизации "голубой" трансформации в прибрежных районах
COFI:FT/XVIII/2022/Inf.9	Доклад о результатах региональных консультативных совещаний по обеспечению сквозной прослеживаемости в



- рыбопромышленных производственно-сбытовых цепочках (в дополнение к документу COFI:FT/XVIII/2022/Inf.10)
- COFI:FT/XVIII/2022/Inf.10 Проект руководства: Обеспечение сквозной прослеживаемости в производственно-сбытовых цепочках промышленного рыболовства и аквакультуры
- COFI:FT/XVIII/2022/Inf.11 Текущие тенденции и ход осуществления программ ФАО по борьбе с потерями и порчей пищевой продукции
- COFI:FT/XVIII/2022/Inf.12 Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским сообществом и его государствами-членами

## ПРИЛОЖЕНИЕ D

### Приветственное слово Генерального директора ФАО д-ра Цюй Дунъюя (только на английском языке)

**Excellences,  
Ladies and Gentlemen,**

The world has changed dramatically since the last Sub-Committee meeting in Vigo at the end of 2019, just before the pandemic outbreak.

The pandemic's effects on production, supply systems and markets caused significant disruptions and changes in the fisheries and aquaculture sector.

Now, the sector's resilience is being tested again as the effects of the war in Ukraine, as well as other conflicts around the world, are adding to the complexity of global operations of fisheries and aquaculture products.

Supply shortages for traditional fish species, rising transportation and fuel costs, and an overall price increase have resulted in changed consumer behavior and demand adjustments, which have affected how fisheries and aquaculture products are produced and traded.

Yet, they remain among the most internationally traded food commodities, traded by over 225 countries and territories, and worth approximately 150 billion US dollars a year.

When compared to other animal protein exports for human consumption, fish exports have consistently out-performed all other animal proteins in value terms since 2016.

Fisheries and aquaculture is a complex economic activity, connecting a wide range of stakeholders, from producers to processors to policymakers, to name a few, and it involves long value chains across many countries.

It is also a very inclusive sector for women, especially in post-harvest processing activities, and it can bring positive change in terms of social inclusion, poverty alleviation and food security where new markets can generate income for small-scale producers, boost nutrition and reduce global imbalances.

FAO is committed to continue its efforts to implement integrated approaches to trade and resource management, coastal management and aquatic food systems.

In this interlinked and global context, FAO works with other international organizations to leverage strengths, with an emphasis on capacity building and standard-setting activities.

These are activities that are well anchored in the "Blue Transformation" Programme Priority Area, set out in the FAO Strategic Framework 2022–31, which aims at supporting more efficient, more inclusive, more resilient and more sustainable aquatic food systems.

**Dear Colleagues,**

The COFI Sub-Committee on Fish Trade is the world's primary forum for fisheries and aquaculture trade discussions and decisions.

Although aquatic products are a highly traded international commodity, they also face challenges, including food safety compliance, non-tariff barriers, and small-scale producers' access to global markets.

These topics will be addressed during this Session, as well as how FAO's work, in collaboration with other relevant UN agencies, can support the business sector in complying with existing international social responsibility norms.

Unfair competition undermines international trade, and for aquatic products it can jeopardize resource sustainability, provoking illegal operations, and stimulating overcapacity of fishing vessels.

FAO continues to monitor, evaluate and address trade-related problems faced by Members, and provides technical assistance and capacity building along the entire fisheries and aquaculture value chain, in line with the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries.

FAO is committed to continue supporting Members to create a sustainable, inclusive, resilient and empowering fisheries and aquaculture sector.

I wish you a fruitful session and successful outcomes.

Thank you.

## ПРИЛОЖЕНИЕ E

### **Вступительное слово директора Департамента рыболовства во внутренних водоемах Министерства рыболовства и морской экономика Сенегала и Председателя сессии г-на Дьена Ндиае (только на французском языке)**

**Excellence, Monsieur le Directeur général de la FAO,  
Excellences, Mesdames, Messieurs les Ambassadeurs,  
Mesdames, Messieurs les Chefs de délégations et les membres du bureau de la 18ième session du COFI:FT,  
Distingués délégués et Observateurs,  
Chers Participants tout protocole observé,**

C'est pour moi un grand plaisir d'avoir présider, au nom du Sénégal, la 18ième session du Sous-Comité du commerce du poisson (COFI:FT).

Aujourd'hui, les questions associées à la mission du Sous-Comité restent plus que jamais d'actualité et il nous appartient de mobiliser l'expertise nécessaire afin d'apporter les réponses attendues par la communauté internationale.

La FAO doit continuer à jouer un rôle de catalyseur des synergies, d'appui aux différentes régions et organisations pour un meilleur accès à l'information, à la promotion de la science et de la technologie dans les domaines de la pêche, de l'aquaculture, de la transformation et de la distribution du poisson et des produits de la pêche.

Le poisson et les produits de la pêche jouent un rôle essentiel dans la nutrition et la sécurité alimentaire et demeurent des denrées alimentaires essentielles pour la santé humaine et l'équilibre alimentaire.

#### **Distingués délégués, Chers Participants,**

Depuis Vigo en décembre 2019, à la 17ième session, le contexte mondial est marqué par la pandémie du COVID-19 qui a affecté tous les segments de l'économie mondiale.

Je voudrais au nom du bureau et de tous les membres participants, prier pour les victimes de cette pandémie et souhaiter une résilience durable.

C'est à la lumière de plusieurs contraintes que le bureau de la 18ième session du Sous-Comité a travaillé pour maintenir la flamme de ce précieux outil d'études, d'analyse et de perspectives sur le commerce mondial du poisson et des produits de la pêche.

Néanmoins, pour plus d'efficacité, il est urgent d'instaurer un cadre collaboratif de dialogue entre les Sous-Comités existants.

Je voudrais remercier très sincèrement tous les membres du bureau qui n'ont ménagé aucun effort pour une mise à profit de l'inter session et une bonne préparation de la continuation de la présente session.

Comme vous pouvez le noter, les thèmes sous analyse de ce Sous-Comité sont d'actualité et je voudrais remercier en votre nom, le Secrétaire du Sous-Comité, M. Marcio Castro de Souza et toute son équipe, pour le travail remarquable accompli et la collaboration franche depuis la dernière réunion.

#### **Distingués délégués, Chers Participants,**

Le Sénégal a été honoré à travers ma modeste personne, par votre choix. J'exprime ma gratitude pour la confiance qui m'est témoignée, en tant que Président du Bureau de la 18ième session du COFI:FT.

Malgré la situation dictée par le COVID-19, la communauté internationale n'a cessé de se mobiliser. C'est pourquoi, nous portons une attention particulièrement aux initiatives en cours, notamment, l'Année Internationale de la Pêche Artisanale et de l'Aquaculture (AYAFA-2022), l'Initiative Pêche côtière (IPC), FISH4ACP et la Conférence des Nations sur les Océans et l'évolution des objectifs du développement durable en particulier l'ODD 14.

Par ailleurs, les plateformes FISHBASE, GLOBEFISH, INFOPÊCHE, INFOSAMAK et autres systèmes d'informations sur les marchés doivent d'avantages renforcer la qualité des statistiques et offrir un meilleur accès aux différents acteurs des chaînes de valeur de la pêche et de l'aquaculture.

**Distingués délégués, Chers Participants,  
Monsieur le Directeur Général,**

Il ne me reste qu'à conclure, enfin, l'insécurité, la faim, les maladies et le réchauffement climatique sont les quadripôles du cercle de feu de notre existence au 21<sup>ème</sup> siècle et certainement pour les décennies à venir.

Le rôle de la FAO demeure crucial pour les pays en développement, votre initiative la «Main dans Main» est un bel exemple.

**Distingués délégués, Chers Participants,**

J'ose espérer que nos travaux se déroulent dans d'excellentes conditions et que les résultats qui en découlent apporteront des réponses correctes aux attentes des différents acteurs du commerce du poisson et des produits de la pêche.

Sur ce, je déclare ouvert, les travaux de la 18<sup>ème</sup> session du Sous-Comité du commerce du poisson.

Je vous remercie de votre attention.

Восемнадцатая сессия Подкомитета состоялась в период с 8 апреля по 8 мая 2022 года и 7, 8, 9 и 20 июня 2022 года в виртуальном формате.  
В настоящем документе приведен утвержденный доклад о работе сессии, а также дополнительная информация о ней.

ISBN 978-92-5-136876-3 ISSN 2078-9041



9 789251 368763

CC1513RU/1/01.23